

**GENERAL PAYMENT SERVICES
AGREEMENT EFFECTIVE FROM
15.7.2022**

1. General provisions

- 1.1. This General Agreement sets out the rights and obligations of the Client and the Institution with regard to the Payment Services provided by the Institution. In addition to this General Agreement, the relationship between the Client and the Institution is governed by agreements concluded between the Client and the Institution, the Law on Payments of the Republic of Lithuania, the Law on Electronic Money and Electronic Money Institutions of the Republic of Lithuania and other applicable legal acts.
- 1.2. The present General Payment Services Agreement (the "General Agreement") is concluded with company PAYMONT, UAB, legal entity code 305673740, with registered office at Gynėjų g. 14-65, Vilnius, Republic of Lithuania, data about the Institution is collected and stored in the Register of Legal Entities of the Republic of Lithuania (the "Institution") and the Client.
- 1.3. The Client shall carefully read this General Agreement prior to concluding the Payment Account Agreement and using the Payment Services provided by the Institution. This General Agreement together with its Supplements defining certain risks arising when using the products and services provided by the Institution and provides instructions for the safe use of the Payment Services of the Institution.
- 1.4. The General Agreement determines the main terms and conditions between the Client and the Institution when the Client opens an Account and uses Services provided by the Institution.
- 1.5. The Client is responsible for the configuration of their information technology, computer programs

**VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY
KE SMLouvĚ O PLATEBNÍM ÚČTU
PLATNĚ OD 15.7.2022**

1. Všeobecná ustanovení

- 1.1. Tyto Všeobecné obchodní podmínky ke smlouvě o platebním účtu stanovují práva a povinnosti Klienta a Instituce v souvislosti s platebními službami poskytovanými Institucí. Kromě těchto Všeobecných obchodních podmínek se vztah mezi Klientem a Institucí řídí smlouvami uzavřenými mezi Klientem a Institucí, Zákonem o platebním styku Litevské republiky, Zákonem o elektronických penězích a institucích elektronických peněz Litevské republiky a dalšími platnými právními předpisy.
- 1.2. Tyto Všeobecné obchodní podmínky ke smlouvě o platebním účtu (dále jen "VOP") jsou uzavřeny se společností PAYMONT, UAB, identifikační číslo 305673740, se sídlem Gynėjų g. 14-65, Vilnius, Litevská republika, údaje o Instituci jsou shromažďovány a uchovávány v rejstříku právnických osob Litevské republiky (dále jen "Instituce") a u Klienta.
- 1.3. Klient je povinen před uzavřením Smlouvy o platebním účtu a před využíváním Platebních služeb poskytovaných Institucí si tyto VOP pečlivě přečíst. Tyto VOP spolu s jejich Dodatky definují některá rizika vznikající při využívání produktů a služeb poskytovaných Institucí a poskytuje pokyny pro bezpečné využívání Platebních služeb Instituce.
- 1.4. VOP určují hlavní podmínky vztahu mezi Klientem a Institucí při otevření Účtu a využívání Služeb poskytovaných Institucí klientem.
- 1.5. Klient je odpovědný za konfiguraci svých informačních technologií, počítačových programů

and platform in order to access Institution's Services, open an Account, and other.

1.6. **Definitions of terms used in this General Agreement:**

1.6.1. **Acceptable Languages** - Lithuanian, Czech and English language.

1.6.2. **Account** - an Electronic Money and payment account opened by the Institution for the Client to which the Client can transfer funds and store them, and from which the Client can execute fund transfers and other Payment Transactions allowed by the Institution.

1.6.3. **Agreement** - any agreement between the Client and the Institution, which includes the present General Payment Services Agreement, Payment Account Agreement and any other conditions and documents (supplements, agreements, contracts, rules, declarations, etc.)

1.6.4. **Business Day** - a day when the Institution provides its services, set by the Institution. The Institution can set different business days for different services. Services may be charged differently depending on the Business Day. Unless otherwise stated, the Business Day is any day except: (i) Saturday, Sunday; or (ii) any day on which banking institutions in the Republic of Lithuania are authorized or required by law or other government action to close.

1.6.5. **Client** - a natural person, legal entity (such as companies, cooperatives, another organisation or its branch etc.), trust or any other entity who has concluded an Agreement with the Institution.

a platformy pro přístup ke službám Instituce, otevření účtu a další.

1.6. **Definice pojmů použitých v těchto VOP:**

1.6.1. **Přípustné jazyky** - litevština, čeština a angličtina.

1.6.2. **Účet** - Účet elektronických peněz a platebního styku zřízený Institucí pro Klienta, na který může Klient převádět peněžní prostředky a uchovávat je, a ze kterého může Klient provádět převody peněžních prostředků a další Platební transakce povolené Institucí.

1.6.3. **Smlouva** - jakákoli smlouva mezi Klientem a Institucí, která zahrnuje VOP, Smlouvu o platebním účtu a veškeré další podmínky a dokumenty (dodatky, dohody, smlouvy, pravidla, prohlášení apod.)

1.6.4. **Pracovní den** - den stanovený Institucí, kdy Instituce poskytuje své služby. Instituce může pro různé služby stanovit různé pracovní dny. Služby mohou být zpoplatněny odlišně v závislosti na pracovním dni. Není-li uvedeno jinak, je pracovním dnem jakýkoli den s výjimkou: (i) soboty, neděle; nebo (ii) dne, kdy jsou bankovní instituce v Litevské republice oprávněny nebo povinny ze zákona, nebo jiného opatření vlády zavřít.

1.6.5. **Klient** - fyzická osoba, právnická osoba (např. obchodní společnosti, družstva, jiné organizace nebo jejich pobočky apod.), svěřenský fond nebo jakýkoli jiný subjekt, který s institucí uzavřel Smlouvu.

- | | |
|--|---|
| <p>1.6.6. Identification - identification and verification of the identity of the Client, user or related person in accordance with the procedure established by the Institution.</p> | <p>1.6.6. Identifikace - identifikace a ověření totožnosti Klienta, uživatele nebo spřízněné osoby v souladu s postupem stanoveným Institucí.</p> |
| <p>1.6.7. Commission Fee - fees set out in the Price List for services of the Institution payable by Client.</p> | <p>1.6.7. Provizní poplatek - poplatky stanovené v Ceníku za služby Instituce, které platí Klient.</p> |
| <p>1.6.8. Consent - a consent of the Payer to perform a Payment Transaction submitted under the procedure set forth in General Agreement.</p> | <p>1.6.8. Souhlas - souhlas Plátce s provedením Platební transakce předložený postupem stanoveným v VOP.</p> |
| <p>1.6.9. Electronic Money - money transferred to an Account managed by the Institution on behalf of the Client for the purpose of making payments (in the Agreement, Electronic Money can be simply referred to as funds).</p> | <p>1.6.9. Elektronické peníze - peněžní prostředky převedené na Účet vedený Institucí jménem Klienta za účelem provádění plateb (ve Smlouvě mohou být Elektronické peníze jednoduše označovány jako peněžní prostředky).</p> |
| <p>1.6.10. Institution - the PAYMONT, UAB, legal entity code 305673740, with registered office at Gynėjų g. 14-65, Vilnius, Republic of Lithuania (e-mail address info@paymont.eu), acting as an electronic money institution licensed in the Republic of Lithuania (electronic money institution license No. 80, issuing and Supervisory Authority – Bank of Lithuania, (https://www.lb.lt/en/); data about the Institution is collected and stored in the Register of Legal Entities of the Republic of Lithuania, the registrar – State Enterprise Center of Registers).</p> | <p>1.6.10. Instituce - PAYMONT, UAB, identifikační číslo 305673740, se sídlem v Gynėjų g. 14-65, Vilnius, Litevská republika (e-mailová adresa info@paymont.eu), působící jako instituce elektronických peněz s licencí v Litevské republice (licence instituce elektronických peněz č. 80, vydávající a dohlížející orgán - Litevská banka, (https://www.lb.lt/en/); údaje o Instituci jsou shromažďovány a uchovávány v Registru právnických osob Litevské republiky, registrátor - Státní podnik Centrum registrů).</p> |
| <p>1.6.11. Means of Identification, Authentication and Authorisation - the login name or code, password (a static alphanumeric string exclusively determined by the Client), other personalised security credentials provided to the Client by the Institution or used by the Client for the purpose of verifying the identity of the Client.</p> | <p>1.6.11. Prostředky identifikace, autentizace a autorizace - přihlašovací jméno nebo kód, heslo (statický alfanumerický řetězec výhradně určený Klientem), jiné personalizované bezpečnostní údaje poskytnuté Klientovi Institucí nebo používané Klientem za účelem ověření totožnosti Klienta.</p> |

- 1.6.12. **Member State** - a Member State of the European Union as well as a state of the European Economic Area;
- 1.6.13. **Money Remittance** - a Payment Service where funds are received from the Payer without opening a Payment account on behalf of the Payer or the Recipient;
- 1.6.14. **Overdraft Facility** - a Payment Service where the Institution makes a transfer of e-money from its internal account to the Account of the Client to cover the Account deficit and enables execution of Payment Transactions which would otherwise be rejected due to insufficient balance of the Account. The Overdraft Facility is extended on a basis of a separate overdraft agreement concluded between the Client and the Institution;
- 1.6.15. **Party (Parties)** – the Institution or (and) the Client.
- 1.6.16. **Password (Passwords)** - any code created by the Client in the System, a code created by the Client and used for Strong Customer Authentication, or a code provided to the Client for access to the Profile and (or) the Account, or for the initiation, confirmation, and management of separate services of the Institution, and (or) initiation, authorisation, implementation, confirmation, and reception of a Payment Transaction.
- 1.6.17. **Payer** - a natural person, legal entity (such as companies, cooperatives, another organisation or its branch etc.), trust or any other entity, who holds the Account and allows to execute Payment Orders from this Account or submits Payment Orders.
- 1.6.18. **Payment Order** - an instruction issued to the Institution regarding the management of
- 1.6.12. **Členský stát** - členský stát Evropské Unie i stát Evropského hospodářského prostoru;
- 1.6.13. **Poukazování platebních prostředků** - Platební služba, při níž jsou peněžní prostředky přijímány od Plátce bez zřízení Platebního účtu jménem Plátce nebo Příjemce;
- 1.6.14. **Kontokorent** - Platební služba, při které Instituce provede převod elektronických peněz ze svého interního účtu na účet Klienta za účelem pokrytí schodku na Účtu a umožní provedení Platebních transakcí, které by jinak byly odmítnuty z důvodu nedostatečného zůstatku na Účtu. Kontokorent je poskytován na základě samostatné smlouvy o kontokorentu uzavřené mezi Klientem a Institucí;
- 1.6.15. **Strana (Strany)** - Instituce nebo (a) Klient.
- 1.6.16. **Heslo (Hesla)** - jakýkoli kód vytvořený Klientem v Systému, kód vytvořený Klientem a používaný pro Silnou autentizaci klienta, nebo kód poskytnutý Klientovi pro přístup k Profilu a (nebo) Účtu nebo pro iniciaci, potvrzení a správu samostatných služeb Instituce a (nebo) iniciaci, autorizaci, provedení, potvrzení a přijetí Platební transakce.
- 1.6.17. **Plátce** - fyzická osoba, právnická osoba (např. obchodní společnosti, družstva, jiné organizace nebo jejich pobočky apod.), svěřenský fond nebo jiný subjekt, který je majitelem Účtu a umožňuje provádět Platební příkazy z tohoto Účtu nebo dává Platební příkazy.
- 1.6.18. **Platební příkaz** - pokyn vydaný Institucí týkající se správy peněžních prostředků na

funds in the Account or the instruction related to other actions regarding management of the Account or the Payment Services provided by the Institution.

- 1.6.19. **Payment Service** - issuing of Payment Instruments and (or) acquiring of Payment Transactions, Money Remittance and execution of Payment Transactions.
- 1.6.20. **Payment Transfer** - a Payment Transaction wherein funds are transferred to a Payment Account of the Recipient at the initiative of the Payer.
- 1.6.21. **Payment Transaction** - a money transfer or a cash-in/out operation initiated by the Payer or the Recipient.
- 1.6.22. **Payment Instrument** - any Payment Instrument which the System allows to link to the Account and use to perform Payment Transfers.
- 1.6.23. **Personal Data** - any information related to the natural person whose identity is known or can be directly or indirectly identified by using a personal code (national ID number) or one or more physical, physiological, mental, economic, cultural, or social features specific to the individual.
- 1.6.24. **Price List** - list of prices and fees for the Payment Services provided by the Institution.
- 1.6.25. **Profile** - the result of registration in the System, during which Personal Data of the registered Client is saved, a login name is created, and the rights of the Client in the System are defined.
- 1.6.26. **Recipient** - a natural person, legal entity (such as companies, cooperatives, another

Účtu, nebo pokyn související s jinými úkony týkající se správy Účtu nebo Platebních služeb poskytovaných Institucí.

- 1.6.19. **Platební služba** - vydávání Platebních nástrojů a (nebo) zpracování Platebních transakcí, Poukazování peněžních prostředků a provádění Platebních transakcí.
- 1.6.20. **Platební převod** - Platební transakce, při níž jsou peněžní prostředky převedeny na Platební účet Příjemce na základě podnětu Plátce.
- 1.6.21. **Platební transakce** - převod peněžních prostředků nebo hotovostní operace na základě podnětu Plátce nebo Příjemce.
- 1.6.22. **Platební nástroj** - jakýkoli Platební nástroj, který Systém umožňuje propojit s Účtem a používat k provádění Platebních převodů.
- 1.6.23. **Osobní údaje** - veškeré informace týkající se fyzické osoby, jejíž totožnost je známa, nebo může být přímo či nepřímo identifikována pomocí osobního kódu (národního identifikačního čísla) nebo jednoho či více fyzických, fyziologických, psychických, ekonomických, kulturních nebo sociálních znaků specifických pro danou osobu.
- 1.6.24. **Ceník** - seznam cen a poplatků za Platební služby poskytované Institucí.
- 1.6.25. **Profil** - výsledek registrace v Systému, při které jsou uloženy Osobní údaje registrovaného Klienta, vytvořeno přihlašovací jméno a definována práva Klienta v Systému.
- 1.6.26. **Příjemce** - fyzická osoba, právnická osoba (např. obchodní společnosti, družstva, jiné

organisation or its branch etc.), trust or any other entity, who receives or is capable of receiving funds and is specified as a Recipient of the funds.

1.6.27. **Service** - the Service of issuance and redemption of Electronic Money provided by the Institution, a Payment Service provided by the Institution, also any other Service provided by the Institution.

1.6.28. **Statement** - a document created and provided by the Institution, which includes information about Payment Transactions executed during a specific period of time.

1.6.29. **Strong Customer Authentication** - the procedure of verification of the identity of a natural person or legal entity based on the use of two or more elements categorised as knowledge (e.g. static password, code, personal identification number), possession (e.g. token, smart card, mobile phone) and inherence (e.g. biometric characteristics, such as a fingerprint). This procedure is applied when the Client is logging in to their Payment account online or through other means of remote access, initiates an electronic Payment Transaction and, through the means of remote access, carries out any action that might be related to the risk of fraud in carrying out a payment or any other types of misuse.

1.6.30. **Supervisory Authority** shall mean the Bank of Lithuania, legal entity code 188607684, with registered office at Gedimino Ave. 6, LT-01106 Vilnius, Lithuania (<https://www.lb.lt/en/>);

1.6.31. **Supplement** - an agreement between the Institution and the Client on the provision and use of separate services provided by the

organizace nebo jejich pobočky apod.), svěřenský fond nebo jiný subjekt, který přijímá, nebo může přijímat peněžní prostředky a je uveden jako Příjemce peněžních prostředků.

1.6.27. **Služba** - Služba vydávání a zpětné výměny Elektronických peněz poskytovaná Institucí, Platební služba poskytovaná Institucí, a také jakákoli jiná Služba poskytovaná Institucí.

1.6.28. **Výpis** - dokument vytvořený a poskytovaný Institucí, který obsahuje informace o Platebních transakcích provedených v určitém časovém období.

1.6.29. **Silná autentizace klienta** - postup ověření totožnosti fyzické osoby nebo právnické osoby či entity založený na použití dvou nebo více prvků kategorizovaných jako znalost (např. statické heslo, kód, osobní identifikační číslo), držení (např. token, čipová karta, mobilní telefon) a inherence (např. biometrické charakteristiky, jako je otisk prstu). Tento postup se uplatňuje, když se klient přihlašuje ke svému Platebnímu účtu online nebo prostřednictvím jiných prostředků dálkového přístupu, iniciuje elektronickou Platební transakci a prostřednictvím prostředků dálkového přístupu provádí jakékoli úkony, které by mohly souviset s rizikem podvodu při provádění platby nebo s jinými typy zneužití.

1.6.30. **Orgánem dohledu** se rozumí Litevská národní banka, identifikační číslo 188607684, se sídlem Gedimino Ave. 6, LT-01106 Vilnius, Litva (<https://www.lb.lt/en/>);

1.6.31. **Dodatek** - dohoda mezi Institucí a Klientem o poskytování a využívání samostatných služeb poskytovaných Institucí nebo o zvláštních

Institution or on the special provisions. A Supplement may be identified as an agreement, arrangement, rules, declaration, plan, or in any other way. A Supplement is an integral part of the Agreement. In the event of a conflict, the Supplement shall prevail over the provisions of the Agreement.

- 1.6.32. **System** - an IT solution, such as client registration portal or online banking, accessible via Institution's web pages or other distance communication channels operated by the Institution and used for the provision of services by the Institution.
- 1.6.33. **Unique Identifier** - the account number, which uniquely identifies the Account used for the Payment Transaction (e.g. IBAN).

2. Subject Matter of the General Agreement

- 2.1. The Institution hereby undertakes to issue, hold and redeem Electronic Money, provide the Client with the opportunity to submit Payment Orders, manage funds in an Account and use other Payment Services. Unless otherwise specified in the Agreement, the Client, who has entered into this General Agreement, shall be entitled to use Payment Services provided by the Institution if the Institution permits such actions.

3. Registration in the System

- 3.1. Before starting using the Payment Services, the Client shall register in the System and create a Profile or register for the use of Payment Services in person under the requirements set by the Institution. Client's authentication and registration in the System shall be carried out in accordance with the requirements of the applicable legal acts. In order for the Client to be properly authenticated and logged in to the System, the Client may be

ustanoveních. Dodatek může být označen jako dohoda, ujednání, pravidla, prohlášení, plán, nebo jakýmkoli jiným způsobem. Dodatek je nedílnou součástí Smlouvy. V případě rozporu má Dodatek přednost před ustanoveními Smlouvy.

- 1.6.32. **Systém** - IT řešení, např. portál pro registraci klientů nebo internetové bankovníctví, přístupné prostřednictvím webových stránek Instituce nebo jiných komunikačních kanálů na dálku provozovaných Institucí a sloužící k poskytování služeb Institucí.
- 1.6.33. **Jedinečný identifikátor** - číslo účtu, které jednoznačně identifikuje Účet použitý pro Platební transakci (např. IBAN).

2. Předmět VOP

- 2.1. Instituce se touto smlouvou zavazuje vydávat, držet a zpětně vyměnit Elektronické peníze, poskytovat Klientovi možnost dávat Platební příkazy, spravovat peněžní prostředky na Účtu a využívat další Platební služby. Není-li ve Smlouvě uvedeno jinak, Klient, který uzavřel tyto VOP, je oprávněn využívat Platební služby poskytované Institucí, pokud mu Instituce takové jednání povolí.

3. Registrace do Systému

- 3.1. Před zahájením využívání Platebních služeb se Klient zaregistruje v Systému a vytvoří si Profil nebo se osobně zaregistruje k využívání Platebních služeb podle požadavků stanovených Institucí. Autentizace a registrace klienta v Systému se provádí v souladu s požadavky příslušných právních předpisů. Za účelem autentizace Klienta a přihlášení do Systému, může být klient vyzván k uvedení přihlašovacích údajů, které jsou známy

requested to provide the login information known only to him (knowledge factor) or to provide additional code generated solely by the Client's own mobile device (possession factor) or to confirm any biological traits the Client has (inherence factor) each time when logging to the System.

- 3.2. Application for the Payment Account is allowed for natural persons who are at least 18 years of age or older if a higher minimum age limit is prescribed by applicable laws. The head of a legal entity or another representative of the Client who has the powers specified in legal acts and (or) other documents shall be entitled to apply for the Payment Account on behalf of the Client. By applying on behalf of the Client that is legal entity, the head or another representative of the Client confirms that they have been duly appointed and that the legal entity they represent is properly established and operating legally. The Client, the head of the Client that is legal entity or another representative of the Client shall properly identify themselves in accordance with the procedures set forth by the Institution by submitting the information and (or) documents specified and required by the Institution.
- 3.3. The prices of setting up and maintaining the Profile are specified in the Price List available in the System as well as on the website of the Institution. The prices may be set out in a special Supplement between the Institution and the Client which takes prevalence over the Price List.
- 3.4. The Client agrees with the provisions of the General Agreement by indicating it in the System and hereby the Client is considered familiar with the terms of this General Agreement and undertakes to comply with them. Upon the proper completion of all registration procedures in the System (i.e., the proper registration in the System), the General Agreement shall be deemed to have

pouze jemu (faktor znalosti), nebo k uvedení dalšího kódu vygenerovaného výhradně vlastním mobilním zařízením klienta (faktor držení) nebo k potvrzení případných biologických znaků, které klient má (inherentní faktor), při každém přihlášení do Systému.

- 3.2. Žádost o Platební účet mohou podat fyzické osoby starší 18 let nebo výše, pokud je zákonem předepsána vyšší minimální věková hranice. Jménem Klienta je oprávněn podat žádost o Platební účet statutární orgán právnické osoby, nebo jiný zástupce Klienta, který má oprávnění uvedené v právních předpisech a (nebo) jiných dokumentech. Podáním žádosti jménem Klienta, který je právnickou osobou, statutární orgán nebo jiný zástupce Klienta potvrzuje, že byl řádně jmenován a že právnická osoba, kterou zastupuje, je řádně založena a působí legálně. Klient, statutární orgán Klienta, který je právnickou osobou, nebo jiný zástupce Klienta se řádně identifikuje v souladu s postupy stanovenými Institucí předložením informací a (nebo) dokumentů stanovených a požadovaných Institucí.
- 3.3. Ceny za zřízení a vedení Profilu jsou uvedeny v Ceníku, který je k dispozici v Systému a na internetových stránkách Instituce. Ceny mohou být stanoveny ve zvláštním Dodatku mezi Institucí a Klientem, který má přednost před Ceníkem.
- 3.4. Klient souhlasí s ustanoveními VOP uvedením souhlasu v Systému a tímto se má za to, že se Klient seznámil s podmínkami těchto VOP a zavazuje se je dodržovat. Řádným dokončením všech registračních procedur v Systému (tj. řádnou registrací v Systému) se VOP považují za uzavřené. VOP mohou být uzavřeny i v písemné formě a podepsány Klientem a Institucí.

been concluded. The General Agreement may also be concluded in written form and signed by the Client and the Institution.

3.5. The Client ensures that only correct data about the Client and its representatives is provided to the Institution (especially during the application and onboarding procedure, any subsequent amendments or completions).

3.6. The Institution shall have the right to request from the Client any data and (or) documents necessary to identify the Client and (or) obtain material information about the Client for the proper provision of the Payment Services. The Institution shall have the right to ask the Client to perform the following actions and the Client shall perform such actions:

3.6.1. in case of a Client who is a legal entity – to provide a valid list of persons who directly or indirectly control the Client, i.e. directly or indirectly hold at least 25 per cent of shares or voting rights of the legal entity. By submitting such a list, the Client shall confirm that it is accurate and up-to-date and that the listed persons hold the shares (and voting rights) on their behalf and not on behalf of third parties. The Institution reserves the right to refuse to provide the Payment Services if it turns out that the beneficiaries of the legal entity cannot be identified (e.g. the beneficiaries of the legal entity are holders of bearer shares);

3.6.2. to provide any additional information as well as the originals and (or) copies of any documents related to the Client or its operations on the Institution's demand;

3.6.3. to certify by a notary or other authorized person the copies of the documents submitted to the Institution and (or) to translate such documents into at least one of

3.5. Klient zajistí, aby byly Instituci poskytnuty pouze správné údaje o Klientovi a jeho zástupcích (zejména v průběhu žádosti a přijímacího řízení, případných následných změn nebo doplnění).

3.6. Instituce je oprávněna požadovat od Klienta údaje a (nebo) dokumenty nezbytné k identifikaci Klienta a (nebo) získání podstatných informací o Klientovi pro řádné poskytování Platebních služeb. Instituce má právo požádat Klienta o provedení následujících úkonů a Klient je povinen tyto úkony provést:

3.6.1. v případě Klienta, který je právnickou osobou - předložit platný seznam osob, které Klienta přímo nebo nepřímo ovládají, tj. přímo nebo nepřímo vlastní alespoň 25 % akcií nebo hlasovacích práv. Předložením takového seznamu Klient potvrzuje, že je přesný a aktuální a že osoby uvedené v seznamu drží akcie (hlasovací práva) svým jménem, a nikoliv jménem třetích osob. Instituce si vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí Platebních služeb, pokud se ukáže, že skutečného majitele právnické osoby nelze identifikovat (např. skuteční majitelé právnické osoby jsou držitelé akcií na doručitele)

3.6.2. poskytnout jakékoli další informace, originály a (nebo) kopie dokumentů souvisejících s Klientem nebo jeho činností na žádost Instituce;

3.6.3. osvědčit notářsky nebo jinou oprávněnou osobou kopie dokumentů předložených Instituci a (nebo) přeložit tyto dokumenty alespoň do jednoho z Přípustných jazyků

the Accepted Languages or another language expressly acceptable for the Institution;

3.6.4. all documents and information shall be prepared and provided at the Client's expense. If the Client fails to provide additional information and (or) documents within a reasonable period of time set by the Institution, the Institution shall have the right to suspend the provision of all or part of the Payment Services to the Client or refuse to provide such Services.

3.7. The Client undertakes to be deemed properly identified if he has been authenticated at the beginning of the communication session in accordance with General Agreement and other applicable Agreements and (or) legal acts.

3.8. The Client's login name, password and other Client's authentication information (Means of Identification) shall be considered as confidential information and the Client (as well as their representatives) undertakes to protect such information, not to disclose it to any third party, and to notify the Institution immediately upon discovering or suspecting that third parties have gained access to such information.

3.9. The Client shall immediately notify the Institution about any changes in their details.

4. Account Opening

4.1. If a Client opens an Account using the Profile or a Client opens an Account in person in the presence of a representative of the Institution, the Account is opened for an indefinite period of time and functions under the procedure laid down in the General Agreement.

4.2. The Client is allowed to receive and keep funds in their Account, transfer the funds from the Account

nebo jiného jazyka, který je pro Instituci výslovně přijatelný;

3.6.4. veškeré dokumenty a informace budou připraveny a poskytnuty na náklady Klienta. Pokud Klient neposkytne dodatečné informace a (nebo) dokumenty v přiměřené lhůtě stanovené Institucí, Instituce má právo pozastavit Klientovi poskytování všech nebo část Platebních služeb nebo odmítnout poskytování Služeb.

3.7. Klient se zavazuje, že bude považován za řádně identifikovaného, pokud byl na začátku komunikační relace autentizován v souladu s VOP a dalšími platnými Smlouvami a (nebo) právními předpisy.

3.8. Přihlašovací jméno, heslo a další autentizační údaje Klienta (Prostředky identifikace) jsou považovány za důvěrné informace a Klient (stejně jako jeho zástupci) se zavazuje tyto informace chránit, nesdělovat je třetím osobám a neprodleně informovat Instituci, jakmile zjistí nebo má podezření, že se k těmto informacím dostaly třetí osoby.

3.9. Klient je povinen neprodleně informovat Instituci o všech změnách svých údajů.

4. Otevření Účtu

4.1. Pokud si Klient zřídí Účet prostřednictvím Profilu, nebo pokud si Klient zřídí Účet osobně za přítomnosti zástupce Instituce, je Účet zřízen na dobu neurčitou a funguje podle postupu stanoveného ve VOP.

4.2. Klient je oprávněn přijímat a uchovávat peněžní prostředky na svém Účtu, převádět peněžní prostředky z Účtu pomocí různých platebních

using different payment channels, exchange currency when making Payment Transactions and perform other related actions.

- 4.3. Funds held in the Client's Account are considered Electronic Money, which is issued by the Institution after the Client transfers funds to the Institution. Having received such funds, the Institution issues Electronic Money at the nominal value to the fiat currency (the nominal value of Electronic Money to be issued coincides with the nominal value of funds transferred to the Institution) and credits it into the Client's Account in real time.
- 4.4. The Client hereby confirms their understanding that Electronic Money held in the Account is not a deposit. Therefore, the Institution is not obliged, in any circumstances, to pay any interest for the Electronic Money held in the Account and does not provide any other benefits associated with the time period the Electronic Money is stored.
- 4.5. The Electronic Money held in the Account shall be redeemed at their nominal value at any time at the request of the Client, except for cases, when the Institution applies limitations to the Account (such limitations shall be specified on the Client's Profile in the System). The Client submits a request for redemption of Electronic Money by generating a Payment Order to transfer Electronic Money from the Account to any other account specified by the Client (an account of the Client opened with another payment service provider, or an account of a third person (Recipient) opened with another payment service provider). The amount of redeemed or transferred Electronic Money is chosen by the Client. The Institution initiates Client's Electronic Money transfer to other account specified by the Client.
- 4.6. No specific conditions for the redemption of Electronic Money that would differ from the standard conditions for Payment Transactions

kanálů, směňovat měnu při provádění Platebních transakcí a provádět další související úkony.

- 4.3. Peněžní prostředky držené na Účtu Klienta jsou považovány za Elektronické peníze, které Instituce vydává poté, co Klient převede peněžní prostředky Instituci. Po obdržení těchto peněžních prostředků, Instituce vydá Elektronické peníze v nominální hodnotě k fiat měně (nominální hodnota vydávaných Elektronických peněz se shoduje s nominální hodnotou peněžních prostředků převedených Instituci) a připíše je na Účet Klienta v reálném čase.
- 4.4. Klient tímto potvrzuje, že je srozuměn s tím, že Elektronické peníze vedené na Účtu nejsou vkladem. Instituce proto není povinna za žádných okolností vyplácet za Elektronické peníze vedené na Účtu úroky a neposkytuje žádné další výhody spojené s dobou uložení Elektronických peněz.
- 4.5. Elektronické peníze vedené na Účtu lze na žádost Klienta kdykoli zpětně vyměnit za jejich nominální hodnotu, s výjimkou případů, kdy Instituce uplatňuje omezení pro Účet (tato omezení jsou uvedena na Profilu Klienta v Systému). Klient podává žádost o zpětnou výměnu Elektronických peněz vygenerováním Platebního příkazu k převodu Elektronických peněz z Účtu na jakýkoli jiný účet určený Klientem (účet Klienta zřízený u jiného poskytovatele platebních služeb nebo účet třetí osoby (Příjemce) zřízený u jiného poskytovatele platebních služeb). Částku Elektronických peněz si volí Klient. Instituce iniciuje převod Elektronických peněz Klienta na jiný účet určený Klientem.
- 4.6. Pro zpětnou výměnu Elektronických peněz se neuplatňují žádné zvláštní podmínky, které by se lišily od standardních podmínek pro Platební

performed in the Account shall be applied. In the event of redemption of Electronic Money, the Client pays the usual Commission Fee which depends on the Payment Transaction carried out by the Client.

4.7. When redemption of Electronic Money is requested by the Client on or up to one year after the date of the termination of the General Agreement, the total monetary value of the Electronic Money held by the Client shall be redeemed.

4.8. When redemption of Electronic Money is requested by the Client who is not a consumer, the different conditions may be set in separate Supplement.

5. Consent, Provision and Cancellation of Payment Order

5.1. In order to make Payment Transactions the Client shall authorize each Payment Transaction by giving a prior Consent. Generally, the Consent of the Client may be given by submitting a Payment Order:

- 5.1.1. through the System when logged in to the Profile;
- 5.1.2. through the Recipient or the payment initiation service provider, terms and conditions of the Consent under this paragraph are set out in a separate Supplement;
- 5.1.3. in any other manner determined by the Institution or agreed upon with the Client, in particular in person at the Institution's office or at another location in the presence of a representative of the Institution;

transakce prováděné na Účtu. V případě zpětné výměny Elektronických peněz hradí Klient obvyklý poplatek, který závisí na Platební transakci provedené Klientem.

4.7. Pokud klient požádá o zpětnou výměnu Elektronických peněz v den nebo do jednoho roku po dni ukončení platnosti VOP, bude zpětně vyměněna celková peněžní hodnota Elektronických peněz v držení Klienta.

4.8. Pokud o zpětnou výměnu Elektronických peněz žádá Klient, který není spotřebitelem, mohou být pro ni stanoveny v samostatném Dodatku odlišné podmínky.

5. Souhlas, poskytnutí a zrušení Platebního příkazu

5.1. Za účelem provádění Platebních transakcí Klient autorizuje každou Platební transakci udělením předchozího Souhlasu. Obecně lze souhlas Klienta udělit dáním Platebního příkazu:

- 5.1.1. prostřednictvím Systému po přihlášení do Profilu;
- 5.1.2. prostřednictvím Příjemce nebo poskytovatele služeb iniciování platby, podmínky souhlasu podle tohoto odstavce jsou uvedeny v samostatném Dodatku;
- 5.1.3. jiným způsobem určeným Institucí nebo dohodnutým s Klientem, zejména osobně v sídle Instituce nebo na jiném místě za přítomnosti zástupce Instituce;

5.1.4. in all cases specified here above, the Consent shall be deemed duly approved by the Client, having the same legal validity as a paper document (the Consent) signed by the Client (or representative of the Client), and is permissible as a mean of proof in resolving disputes between the Institution and the Client in courts and other institutions. The Client shall not be entitled to contest the Payment Transaction executed by the Institution, if the Payment Transaction has been approved by the Consent provided in the manner set out in this Clause.

5.2. To execute the Payment Transaction, the Institution has the right to determine the mandatory information that shall be submitted to the Institution. The Payment Order shall comply with the requirements established by the Institution, the Agreements concluded between the Institution and the Client and the legal requirements for the submission of the Payment Order and (or) its content. The Client's Payment Order shall be worded clearly, unambiguously, executable, and it shall clearly express the will of the Client. The Institution is not liable for any errors, inconsistencies, repetitions and (or) contradictions contained in the Client's Payment Order, including, but not limited to, the accuracy of the Client's details.

5.3. The Payment Order is deemed received by the Institution (the countdown for the execution of such Payment Order begins) on the day it is received, and if the day of the receipt of the Payment Order is not a Business Day, it shall be presumed that the Payment Order has been received on the next Business Day. Other specific conditions, cut off times and deadlines for processing payment orders are set out in a separate Notification regarding processing of payments.

5.1.4. ve všech výše uvedených případech se Souhlas považuje za řádně schválený Klientem, má stejnou právní platnost jako listinný dokument (Souhlas) podepsaný Klientem (nebo zástupcem Klienta) a je přípustný jako důkazní prostředek při řešení sporů mezi Institucí a Klientem u soudů a jiných institucí. Klient není oprávněn zpochybnit Platební transakci provedenou Institucí, pokud byla Platební transakce schválena Souhlasem poskytnutým způsobem uvedeným v tomto článku.

5.2. Za účelem provedení Platební transakce má Instituce právo určit povinné informace, které budou Instituci předloženy. Platební příkaz musí splňovat požadavky stanovené Institucí, Smlouvou uzavřenou mezi Institucí a Klientem a zákonné požadavky na předložení Platebního příkazu a (nebo) jeho obsahu. Platební příkaz Klienta musí být formulován jasně, jednoznačně, proveditelně a musí jasně vyjadřovat vůli Klienta. Instituce neodpovídá za chyby, nesrovnalosti, opakování a (nebo) rozpory obsažené v Platebním příkazu Klienta, včetně, ale nikoliv výlučně, správnosti údajů Klienta.

5.3. Platební příkaz se považuje za doručení Instituci (počátek lhůty pro provedení takového Platebního příkazu) dnem jeho doručení, a pokud den doručení Platebního příkazu není Pracovním dnem, má se za to, že Platební příkaz byl doručen následující Pracovní den. Další konkrétní podmínky, limitní časy a lhůty pro zpracování platebních příkazů jsou stanoveny v samostatném Oznámení o provádění platebního styku.

- 5.4. The Payment Order cannot be cancelled after the Institution has received it, except for the cases provided in the Agreement or applicable legal acts.
- 5.5. If the Payment Transaction has been initiated by the Recipient, via the Recipient or by a payment initiation service provider, the Payer cannot cancel the Payment Order after the Payment Order has been submitted for execution, the Payer has granted the payment initiation service provider the Consent to initiate the Payment Transaction or the Payer has granted the Recipient the Consent to perform the Payment Transaction.
- 5.6. Upon expiry of the term stipulated in the Clauses 5.3.-5.5. of the General Agreement, a Payment Order may be cancelled only in case the Client (Payer) and the Institution agree on it. In the cases stipulated in the Clause 5.5. of the General Agreement, the Consent of the Recipient is also necessary.
- 5.7. When a Payment Transaction is initiated by the Recipient or through the Recipient, and when the exact amount of the Payment Transaction is unknown at the time when the Payer gives the Consent to execute the Payment Transaction, the Institution may reserve the funds in the Payer's Account only provided the Payer gives the Consent to reserve a specific amount. Upon receipt of the information on the exact amount of the Payment Transaction, the Institution shall immediately, and not later than immediately upon receipt of the Payment Order, remove the reservation from the Payer's Account.

6. Execution of Payment Transactions

- 6.1. Prior to the execution of the Payment Transaction initiated by the Client the Institution shall provide the Client with information on the maximum execution time for the Payment Transaction,

- 5.4. Platební příkaz nelze zrušit poté, co jej Instituce obdržela, s výjimkou případů stanovených ve Smlouvě nebo v příslušných právních předpisech.
- 5.5. Pokud byla Platební transakce iniciována Příjemcem, prostřednictvím Příjemce nebo poskytovatelem služeb iniciování platby, nemůže Plátce zrušit Platební příkaz poté, co byl Platební příkaz předložen k provedení, Plátce udělil poskytovateli služeb iniciování platby Souhlas s iniciováním Platební transakce nebo Plátce udělil Příjemci Souhlas s provedením Platební transakce.
- 5.6. Po uplynutí lhůty stanovené v bodech 5.3.-5.5. VOP lze Platební příkaz zrušit pouze v případě, že se na tom Klient (Plátce) a Instituce dohodnou. V případech uvedených v bodě 5.5. VOP je rovněž nutný souhlas Příjemce.
- 5.7. Je-li Platební transakce iniciována Příjemcem nebo jeho prostřednictvím a není-li v okamžiku, kdy Plátce dává Souhlas s provedením Platební transakce, známa přesná částka Platební transakce, může Instituce rezervovat peněžní prostředky na Účtu Plátce pouze za předpokladu, že Plátce dá Souhlas s rezervací konkrétní částky. Po obdržení informace o přesné částce Platební transakce Instituce neprodleně, nejpozději však ihned po obdržení Platebního příkazu, zruší rezervaci z Účtu Plátce.

6. Provádění Platebních transakcí

- 6.1. Před provedením Platební transakce iniciované Klientem, Instituce poskytne Klientovi informace o maximální době provedení Platební transakce,

payable Commission Fee and indicate how the Commission Fee is distributed.

- 6.2. Before executing the Payment Order submitted by the Client, the Institution has the right to require the Client to provide documents proving the lawfulness of the origin of funds related to the Payment Order and (or) the circumstances related to the basis of such Payment Transaction. In case the Client fails to submit such documents, the Institution has the right to refuse to execute the Payment Transaction. The Client declares to comply with the lawfulness of the origin of funds related to the Payment Order by signing the Agreement.
- 6.3. The Institution has the right to involve third parties in executing a Payment Order of the Client partially or in full if the Client's interests and (or) the essence of the Payment Order require so. In cases where the Payment Order of the Client requires further processing and execution of the Payment Order through third-party financial institution and this institution suspends, delays, stops or makes an error during processing of the Client's Payment Order, the Institution is not responsible and may not be liable for such actions of the third-party financial institution.
- 6.4. The Institution and the Client may agree on a limit of the Payment Transactions, which shall also be indicated in the Profile. The Institution has also the right to unilaterally, without the Client's consent, impose limits on the Account, Payment Transactions and other Payment Services provided by the Institution.
- 6.5. The Institution has the right to refuse to execute the Payment Transaction in accordance with the Payment Order and to start the inspection of the Payment Transaction and funds intended to be used for such Payment Transaction if the Institution has any reasonable suspicions that the

splatném Provizním poplatku a uvede způsob rozdělení Provizního poplatku.

- 6.2. Před provedením Platebního příkazu podaného Klientem, je Instituce oprávněna požadovat od Klienta dokumenty prokazující zákonnost původu peněžních prostředků souvisejících s Platebním příkazem a (nebo) okolnosti související s podkladem takové Platební transakce. V případě, že Klient tyto dokumenty nepředloží, má Instituce právo odmítnout provedení Platební transakce. Klient podpisem Smlouvy prohlašuje, že dodržuje zákonnost původu peněžních prostředků souvisejících s Platebním příkazem.
- 6.3. Instituce má právo zapojit třetí osoby do provedení Platebního příkazu Klienta částečně nebo v plném rozsahu, pokud to vyžadují zájmy Klienta a (nebo) podstata Platebního příkazu. V případech, kdy Platební příkaz Klienta vyžaduje další zpracování a provedení Platebního příkazu prostřednictvím finanční instituce třetí osoby a tato instituce pozastaví, zpozdí, zastaví nebo se dopustí chyby při zpracování Platebního příkazu Klienta, Instituce není odpovědná a nenesie odpovědnost za takové jednání finanční instituce třetí osoby.
- 6.4. Instituce a Klient se mohou dohodnout na limitu Platebních transakcí, který bude rovněž uveden na Profilu. Instituce má rovněž právo jednostranně, bez souhlasu Klienta, stanovit limity pro Účet, Platební transakce a další Platební služby poskytované Institucí.
- 6.5. Instituce má právo odmítnout provedení Platební transakce v souladu s Platebním příkazem a zahájit kontrolu Platební transakce a peněžních prostředků určených k provedení takové Platební transakce, pokud má důvodné podezření, že Platební příkaz a (nebo) Platební transakce mohou být v rozporu s jakoukoli Smlouvou mezi Klientem

Payment Order and (or) the Payment Transaction may violate any Agreement between the Client and the Institution and (or) legal acts, or there is a reasonable suspicion that the Payment Order was not submitted by the Client or representative of the Client, illegal funds may be used for execution of the Payment Transaction, there are insufficient data or other deficiencies in the Payment Order, as well as in the case of failure of interbank and (or) other financial systems, other unusual market conditions, important technical or other grounds, or the risk associated with the execution of the Payment Transaction is too high and unacceptable to the Institution. The Institution does not undertake the responsibility for losses which may arise due to refusal to execute a submitted Payment Order.

- 6.6. The Institution has the right to record and store Payment Orders submitted by the Client and to record and store information about all Payment Transactions executed in accordance with the Payment Orders submitted by the Client. The Institution may provide the records referred to in this Clause to the Client and (or) those third persons who have a statutory basis to gain access to such data as evidence of the submitted Payment Orders and (or) executed Payment Transactions.
- 6.7. The Institution grants the possibility for the Client to use the funds received in the Account as soon as this amount is credited to the Institution's account opened in a financial institution and the Institution receives all the information necessary for that, provided that the funds are received before the latest time for crediting funds if any is provided in this General Agreement or other documents.
- 6.8. The Client shall at least once a month check the information in the Profile about Payment Transactions executed and to inform the

a Institucí a (nebo) právními předpisy, nebo existuje důvodné podezření, že Platební příkaz nebyl dán Klientem nebo zástupcem Klienta, k provedení Platební transakce mohou být použity nelegální peněžní prostředky, v Platebním příkazu jsou nedostatečné údaje nebo jiné nedostatky, stejně tak i v případě selhání mezibankovních a (nebo) jiných finančních systémů, jiných neobvyklých tržních podmínek, závažných technických nebo jiných důvodů, nebo je riziko spojené s provedením Platební transakce příliš vysoké a pro Instituci nepřijatelné. Instituce nenes odpovědnost za ztráty, které mohou vzniknout v důsledku odmítnutí provedení daného Platebního příkazu.

- 6.6. Instituce má právo evidovat a uchovávat Platební příkazy zadané Klientem a evidovat a uchovávat informace o všech Platebních transakcích provedených v souladu s Platebními příkazy zadanými Klientem. Záznamy uvedené v tomto článku může Instituce poskytnout Klientovi a (nebo) těm třetím osobám, které mají zákonný důvod získat přístup k takovým údajům jako důkaz o podaných Platebních příkazech a (nebo) provedených Platebních transakcích.
- 6.7. Instituce poskytuje Klientovi možnost nakládat s peněžními prostředky přijatými na Účet, jakmile je tato částka připsána na účet Instituce zřízený u finanční instituce a Instituce k tomu obdrží všechny potřebné informace, za předpokladu, že peněžní prostředky obdrží před nejzazším termínem pro připsání peněžních prostředků, pokud je stanoven v těchto VOP nebo jiných dokumentech.
- 6.8. Klient je povinen alespoň jednou měsíčně zkontrolovat informace na Profilu o provedených Platebních transakcích a písemně informovat Instituci o případných neautorizovaných nebo

Institution in writing about any unauthorized or inappropriately executed Payment Transactions. The Client's notification shall be submitted promptly, but not later than within 13 months from the day the Institution has executed the Payment Transaction which is indicated by the Client as unauthorized or improperly executed. In such case, the Institution shall return to the Client all funds debited as a result of unauthorized or inappropriately executed Payment Transaction. If the Client does not submit any such notifications by the specified time, the Client shall be deemed to have unconditionally agreed with the Payment Transactions executed.

6.9. The Institution, upon receipt of the Client's notification in accordance with Paragraph 6.10. or upon discovery of an unauthorized Payment Transaction, shall promptly and no later than at the end of the next Business Day, refund the amount of the unauthorized Payment Transaction to the Client and restore the balance of the Account from which the amount was subtracted to a state where the unauthorized Payment Transaction had not been performed, except cases where the Institution has reasonable grounds to suspect that fraud has occurred. This does not apply in cases under this General Agreement where the Client is responsible for the unauthorised Payment Transaction.

6.10. The Institution has the right, but is not obliged, to verify whether the Unique Identifier provided in the Payment Order corresponds to the Recipient's number of the payment account opened within another financial services provider (IBAN). If the Institution performs the abovementioned verification and discovers a mismatch between the Unique Identifier provided by the Client and the data specified in this Clause of the General Agreement, the Institution shall have the right not to execute such Payment Transaction. In this case, the Client will be informed in an appropriate form

nesprávně provedených Platebních transakcích. Oznámení Klienta musí být předloženo neprodleně, nejpozději však do 13 měsíců ode dne, kdy Instituce provedla Platební transakci, kterou Klient označil za neautorizovanou nebo nesprávně provedenou. V takovém případě Instituce vrátí Klientovi všechny peněžní prostředky stržené v důsledku neautorizované nebo nesprávně provedené Platební transakce. Pokud Klient ve stanovené lhůtě žádné takové oznámení nepodá, má se za to, že Klient s provedenými Platebními transakcemi bezvýhradně souhlasí.

6.9. Instituce po obdržení oznámení Klienta podle odstavce 6.10. nebo po zjištění neautorizované Platební transakce neprodleně a nejpozději do konce následujícího Pracovního dne vrátí Klientovi částku neautorizované Platební transakce a obnoví zůstatek na Účtu, ze kterého byla částka odečtena, do stavu, kdy by neautorizovaná platební transakce nebyla provedena, s výjimkou případů, kdy má Instituce důvodné podezření, že došlo k podvodu. To neplatí v případech podle těchto VOP, kdy za neautorizovanou Platební transakci odpovídá Klient.

6.10. Instituce má právo, nikoliv však povinnost, ověřit, zda Jedinečný identifikátor uvedený v Platebním příkazu odpovídá číslu platebního účtu Příjemce otevřeného u jiného poskytovatele finančních služeb (IBAN). Pokud Instituce provede výše uvedené ověření a zjistí nesoulad mezi Jedinečným identifikátorem poskytnutým Klientem a údaji uvedenými v tomto článku VOP, má Instituce právo takovou Platební transakci neprovést. V takovém případě bude Klient vhodnou formou informován o neprovedené Platební transakci a důvodu odmítnutí Platebního příkazu.

about the non-executed Payment Transaction and the reason for the rejection of the Payment Order.

6.11. If the Client specifies the Unique Identifier of the Recipient for the execution of a Payment Order, such Payment Order shall be deemed to be a duly executed with such Unique Identifier. In the event when the Recipient's Unique Identifier specified by the Client is incorrect, the Institution shall not be liable for the non-execution or defective execution of the Payment Transaction, but shall use its best efforts to trace the Payment Transaction and seek to recover the funds from the Payment Transaction. When no refund is possible, the Institution will, upon Client's request, provide the Client with any information that is relevant to the Client so that he could take appropriate legal actions.

6.12. In all cases, for the execution of the Payment Order, the Institution shall be able to identify at least the account number of the Recipient (Unique Identifier of the Recipient). If necessary and (or) required by the authorities of another state, the Institution shall have the right to determine additional information that shall be provided to the Institution for the proper execution of the Payment Transaction.

6.13. Payment Transactions where the funds are covered by the Overdraft Facility are executed in accordance with the terms of this General Agreement unless otherwise provided in the Overdraft agreement concluded between the Client and the Institution.

6.14. The Institution has the right to debit the funds incorrectly credited to the Client's Account. If the Account does not have enough funds to debit the incorrectly credited funds, the Client undertakes, without any reservation, to return to the Institution the funds credited incorrectly within 3

6.11. Pokud Klient pro provedení Platebního příkazu uvede Jedinečný identifikátor Příjemce, považuje se takový Platební příkaz za řádně provedený s tímto Jedinečným identifikátorem. V případě, že Klientem uvedený Jedinečný identifikátor příjemce je nesprávný, Instituce neodpovídá za neprovedení nebo vadné provedení Platební transakce, ale vynaloží maximální úsilí k dohledání Platební transakce a bude usilovat o zpětné získání peněžních prostředků z Platební transakce. Není-li vrácení peněžních prostředků možné, poskytne Instituce Klientovi na jeho žádost veškeré informace, které jsou pro Klienta relevantní, aby mohl podniknout příslušné právní kroky.

6.12. Ve všech případech musí být Instituce pro provedení Platebního příkazu schopna identifikovat alespoň číslo účtu Příjemce (Jedinečný identifikátor příjemce). Je-li to nezbytné a (nebo) vyžadováno orgány jiného státu, má Instituce právo dodatečné informace, které budou Instituci poskytnuty pro řádné provedení Platební transakce.

6.13. Platební transakce, při kterých jsou peněžní prostředky kryty Kontokorentem, se provádějí v souladu s podmínkami těchto VOP, pokud není ve Smlouvě o kontokorentu uzavřené mezi Klientem a Institucí stanoveno jinak.

6.14. Instituce má právo odepsat peněžní prostředky nesprávně připsané na Účet klienta. Pokud na Účtu není dostatek prostředků k odepsání nesprávně připsaných prostředků, Klient se bez jakýchkoli výhrad zavazuje vrátit Instituci nesprávně připsané prostředky do 3 (tří) Pracovních dnů ode dne doručení výzvy Instituce.

(three) Business Days from the day the Institution's request is received.

6.15. The Client (the Payer), who is a consumer, has a right to receive back from the Institution the full amount of an authorized and already executed Payment Transaction initiated by the Recipient or via the Recipient, provided that all following conditions are met:

6.15.1. the exact amount of the Payment Transaction was not indicated when authorizing the Payment Transaction;

6.15.2. the Payer has requested a refund of the amount of the authorised Payment Transaction within 8 weeks of the date on which the amount of the Payment Transaction was debited from their Account;

6.15.3. the amount of the Payment Transaction exceeds the amount which the Client (the Payer) could have reasonably expected, taking into account their previous expenses, the terms of this General Agreement and other circumstances, except for the circumstances related to currency exchange, when the currency exchange rate was used in the course of the Payment Transaction. At the request of the Institution, the Client (the Payer) shall provide information on the conditions specified in this Clause.

6.16. The client, who is not a consumer, has no right to receive back from the Institution the amount of an authorized and already executed Payment Transaction initiated by the Recipient or via the Recipient under Clause 6.17.

6.17. The Client (the Payer), who is a consumer, has no right to receive back the amount of Payment Transactions initiated by the Recipient or via the Recipient according to the Clause 6.17., if the Client (the Payer) has given the Institution Consent

6.15. Klient (Plátce), který je spotřebitelem, má právo získat od Instituce zpět celou částku autorizované a již provedené Platební transakce iniciované Příjemcem nebo prostřednictvím Příjemce, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

6.15.1. přesná částka Platební transakce nebyla uvedena při autorizaci Platební transakce;

6.15.2. Plátce požádal o vrácení částky autorizované Platební transakce do 8 týdnů ode dne, kdy byla částka Platební transakce odepsána z jeho Účtu;

6.15.3. částka Platební transakce převyšuje částku, kterou mohl Klient (Plátce) rozumně očekávat s ohledem na své předchozí výdaje, podmínky těchto VOP a další okolnosti, s výjimkou okolností souvisejících se směnou měny, kdy byl při Platební transakci použit směnný kurz. Na žádost instituce poskytne Klient (Plátce) informace o podmínkách uvedených v tomto článku.

6.16. Klient, který není spotřebitelem, nemá právo získat od Instituce zpět částku autorizované a již provedené Platební transakce iniciované Příjemcem nebo prostřednictvím Příjemce podle bodu 6.17.

6.17. Klient (Plátce), který je spotřebitelem, nemá právo obdržet zpět částku Platební transakce iniciované Příjemcem nebo prostřednictvím Příjemce podle bodu 6.17., pokud Klient (Plátce) udělil Instituci souhlas s provedením Platební transakce a

to execute the Payment Transaction and where applicable, the information about the future Payment Transaction was provided or made available in an agreed manner to the Payer for at least four weeks before the due date by the Institution or by the Recipient.

6.18. The Institution, upon receipt of an application for refund of the Payment Transaction according to the Clause 6.17., shall refund the full amount within 10 (ten) Business Days or indicate the reasons for which it refuses to refund it, and if the Client (the Payer) is a consumer, the Institution shall specify the procedure for appeal of such refusal.

6.19. If the amount specified in the Payment Order is refunded due to reasons beyond the control of the Institution, the amount to be refunded shall be credited to the Client's Account or another account specified by the Client. Fees paid by the Client for the execution of the Payment Order are not returned to the Client, and the fees and expenses of the Institution related to the refund of money may be debited from the Client's Account.

6.20. All information on Electronic Money and Payment Transactions, their data, terms of execution, fees, etc. is available to the Client at any time, except for temporary System maintenance, by logging into the System on Client's Profile. By logging into the System, the Client may also receive an Account Statement with this information.

6.21. Other specific conditions, cut off times and deadlines for processing payment orders are set out in a separate Notification regarding processing of payments.

7. Security

7.1. If the Client suspects that their Account or any personalized security features are being lost, used

případně informace o budoucí Platební transakci byly poskytnuty nebo zpřístupněny dohodnutým způsobem Plátcí nejméně čtyři týdny před datem splatnosti Institucí nebo Příjemce.

6.18. Instituce po obdržení žádosti o vrácení Platební transakce podle bodu 6.17. vrátí do 10 (deseti) Pracovních dnů celou částku nebo uvede důvody, pro které její vrácení odmítá, a je-li Klient (Plátce) spotřebitelem, uvede postup pro odvolání se proti tomuto odmítnutí.

6.19. Pokud částka uvedená v Platebním příkazu je vrácena z důvodů nezávislých na vůli Instituce, bude částka, která má být vrácena, připsána na Účet klienta nebo jiný účet určený Klientem. Poplatky zaplacené Klientem za provedení Platebního příkazu se Klientovi nevracejí a poplatky a náklady Instituce spojené s vrácením peněz mohou být odepsány z Účtu klienta.

6.20. Veškeré informace o Elektronických penězích a Platebních transakcích, jejich údajích, podmínkách provedení, poplatcích apod. jsou Klientovi kdykoli dostupné, s výjimkou dočasné údržby Systému, po přihlášení do Systému v Profilu klienta. Přihlášením do Systému může Klient rovněž obdržet Výpis z účtu s těmito informacemi.

6.21. Další konkrétní podmínky, limitní časy a lhůty pro zpracování platebních příkazů jsou stanoveny v samostatném Oznámení o provádění platebního styku.

7. Zabezpečení

7.1. Pokud má Klient podezření, že došlo ke ztrátě, neoprávněnému použití, odcizení nebo jinému

without their authorization, stolen, or otherwise compromised, the Client must contact the Institution immediately and make all necessary acts, except the change of password in the System. Any undue delays in notifying the Institution may affect the security of the Client Account and result in the Client being responsible for financial losses.

- 7.2. The Institution shall reserve the right to restrict or suspend access to the Client Account temporary or permanently if it is required for security reasons. The Client may be informed of such restriction.
- 7.3. For Security reasons the Client has no right to unilaterally authorize third parties the access to the System or to initiate Payment Transactions from the Client's Account, without consent of the Institution.
- 7.4. If the Client thinks there may be financial harm caused to the funds held in their Account due to a Payment Transaction that the Client did not authorize, the Client must inform the Institution immediately (no later than one calendar day) as soon as the Client notices such event. The Institution is prepared to use all available methods to investigate and (or) suspend the Payment transaction and (or) return the funds to the Client Account. The Institution shall not be liable for any losses of the Client's funds that resulted from fraud or the Client's negligence.
- 7.5. If the Institution is aware of any security breaches, the Institution will contact the Client within the shortest possible time, complying with specific security and regulatory requirements.
- 7.6. If the Client does not follow the instructions of security and authorization indicated in the Agreement, the Client shall be responsible for any and all lost funds and damages in relation thereto.

narušení jeho Účtu nebo jakýchkoli personalizovaných bezpečnostních prvků, musí neprodleně kontaktovat Instituci a učinit všechny nezbytné úkony, s výjimkou změny hesla v Systému. Jakékoli nepřiměřené prodlení v informování Instituce může mít vliv na bezpečnost Účtu Klienta a vést k tomu, že Klient bude odpovědný za finanční ztráty.

- 7.2. Instituce si vyhrazuje právo dočasně nebo trvale omezit nebo pozastavit přístup ke Klientskému Účtu, pokud je to nutné z bezpečnostních důvodů. Klient může být o takovém omezení informován.
- 7.3. Z bezpečnostních důvodů nemá Klient právo jednostranně povolit třetím osobám přístup do Systému nebo iniciovat Platební transakce z Klientského účtu bez souhlasu Instituce.
- 7.4. Pokud se Klient domnívá, že může dojít k finanční újmě na peněžních prostředcích na jeho Účtu v důsledku Platební transakce, kterou Klient neautorizoval, Klient je povinen neprodleně informovat Instituci (nejpozději do jednoho kalendářního dne), jakmile Klient zjistí takovou událost. Instituce je připravena využít všech dostupných metod k prošetření a (nebo) pozastavení Platební transakce a (nebo) vrácení peněžních prostředků na Klientův Účet. Instituce nese odpovědnost za jakékoli ztráty peněžních prostředků Klienta, které byly způsobeny podvodem nebo nedbalostí Klienta.
- 7.5. Pokud se Instituce dozví o narušení bezpečnosti, kontaktuje Klienta v co nejkratší době v souladu se specifickými bezpečnostními a regulačními požadavky.
- 7.6. Pokud Klient nedodrží bezpečnostní a autorizační pokyny uvedené ve Smlouvě, nese odpovědnost za veškeré ztracené peněžní prostředky a škody s tím spojené.

8. Termination of the General Agreement

- 8.1. The Client has the right to terminate the General Agreement unilaterally, notifying the Institution thereof in writing 30 (thirty) calendar days in advance. If the Client terminates the General Agreement, the total monetary value of Electronic money is returned to the Client by their chosen means (indicated in the Agreement), in accordance with the limits of Payment Transfers specified in the General Agreement.
- 8.2. The Institution has the right to terminate the General Agreement and its Supplements unilaterally and refuse to provide Services without indicating the reason, notifying the Client thereof 2 months in advance.
- 8.3. In case of the termination of the General Agreement, the Institution deducts funds from the Client Account in the amount payable for Services provided to the Client by the Institution as well as fines, forfeits, losses, and other amounts paid to third parties or the state, which the Institution has incurred due to the actions of the Client. The Institution shall unilaterally set off all claims against the Client. In case the amount of funds in the Client Account is insufficient to cover all payable amounts specified in this clause, the Client undertakes to transfer the provided amounts to their Account within 3 (three) Business Days. In case the Institution regains a part of amounts paid to third parties, the Institution undertakes to return the regained amounts to the Client immediately.
- 8.4. The termination of the General Agreement does not exempt the Client from appropriate execution of all liabilities to the Institution that were applicable towards the Client before the termination. The beneficial owner and shareholder of the Client are surety for these liabilities under the terms of applicable law.

8. Výpověď VOP

- 8.1. Klient je oprávněn jednostranně vypovědět VOP, a to písemným oznámením Instituci 30 (třicet) kalendářních dnů předem. Pokud Klient vypoví VOP, bude mu celková peněžní hodnota Elektronických peněz vrácena jím zvoleným způsobem (uvedeným ve Smlouvě), a to v souladu s limity Platebních převodů uvedenými ve VOP.
- 8.2. Instituce má právo VOP a jejich Dodatky jednostranně vypovědět a odmítnout poskytování Služeb bez uvedení důvodu, přičemž o tom Klienta informuje 2 měsíce předem.
- 8.3. V případě výpovědi VOP odečte Instituce z Klientského účtu peněžní prostředky ve výši splatné za Služby poskytované Klientovi Institucí, jakož i pokuty, penále, ztráty a jiné částky uhrazené třetím osobám nebo státu, které Instituci vznikly v důsledku jednání Klienta. Instituce může jednostranně započíst veškeré pohledávky vůči Klientovi. V případě, že výše peněžních prostředků na Klientském účtu nepostačuje k pokrytí všech splatných částek uvedených v tomto článku, Klient se zavazuje převést dané částky na svůj Účet do 3 (tří) Pracovních dnů. V případě, že Instituce získá zpět část částek vyplacených třetím osobám, Instituce se zavazuje zpětně získané částky neprodleně vrátit Klientovi.
- 8.4. Vypovězení VOP nezbavuje Klienta povinnost řádně plnit všechny závazky vůči Instituci, které se na Klienta vztahovaly před vypovězením. Skutečný majitel a akcionář/společník Klienta ručí za tyto závazky podle podmínek stanovených platnými právními předpisy.

8.5. After the termination of the General Agreement between the Institution and the Client, the monetary value of Electronic Money in the Client Account shall be returned to the bank account from which the Client transferred the funds to the Account or in a manner pursuant to a special arrangement between the Institution and the Client. In case the identification level of the Client does not comply with the level necessary to return all total monetary value of Electronic Money, the Client shall choose another identification level and perform the required actions to change the identification level. The Client agrees to perform the actions necessary to redeem Electronic Money and understands that by such means, the Institution aims to reduce the risk of fraud and seeks to comply with anti-money laundering and other legal requirements.

8.6. In case, after the termination of the General Agreement between the Institution and the Client, the Client does not choose means for Electronic Money redemption and (or) does not complete an additional identification procedure for increasing the limits, the Institution may (but is not obligated to) redeem the Electronic Money of the Client by the means of Electronic Money redemption, that is available at the moment of redemption.

9. Confidentiality and Personal Data Protection

9.1. The Client undertakes to protect and not disclose to third parties any passwords or other personalized security features (Means of Identification) created, provided to the Client or used by the Client under this General Agreement and to prevent other persons from using the Payment Services on behalf of the Client. The Client undertakes to share this requirement and apply it to all of its representatives who have or will have access to the Client's Account in the future. If the Client fails to comply with the obligation

8.5. Po vypovězení VOP mezi Institucí a Klientem bude peněžní hodnota Elektronických peněz na Klientském účtu vrácena na bankovní účet, ze kterého Klient peněžní prostředky na Účet převedl, nebo způsobem podle zvláštního ujednání mezi Institucí a Klientem. V případě, že úroveň identifikace Klienta neodpovídá úrovni nutné k vrácení celé celkové peněžní hodnoty Elektronických peněz, Klient si zvolí jinou úroveň identifikace a provede potřebné úkony ke změně úrovně identifikace. Klient souhlasí s provedením úkonů nezbytných pro zpětnou výměnu Elektronických peněz a je srozuměn s tím, že takovými prostředky Instituce usiluje o snížení rizika podvodu a snaží se dodržovat požadavky na boj proti praní špinavých peněz a další právní požadavky.

8.6. V případě, že po vypovězení VOP mezi Institucí a Klientem si Klient nezvolí způsob zpětné výměny Elektronických peněz a (nebo) neprovede dodatečnou identifikační proceduru pro navýšení limitů, Instituce může (ale není povinna) zpětně vyměnit Elektronické peníze Klienta prostřednictvím takové zpětné výměny Elektronických peněz, která je k dispozici.

9. Mlčenlivost a ochrana osobních údajů

9.1. Klient se zavazuje chránit a nepřístupnit třetím osobám žádná hesla nebo jiné personalizované bezpečnostní prvky (Prostředky identifikace) vytvořené, poskytnuté Klientovi nebo používané Klientem na základě těchto VOP, a zabránit jiným osobám v používání Platebních služeb jménem Klienta. Klient se zavazuje sdílet tento požadavek a uplatňovat jej vůči všem svým zástupcům, kteří mají nebo v budoucnu budou mít přístup k Účtu Klienta. Pokud Klient nesplní povinnost uvedenou v tomto článku, přebírá v plném rozsahu

referred to in this Clause, the Client assumes full liability for the resulting losses and undertakes to award damages to any injured persons, and the Institution is entitled to demand a payment of a contractual penalty in the amount of up to 5 000 EUR.

- 9.2. If the Client or its representative loses the password, other Means of Identification or any Means of Identification becomes disclosed to third persons through no fault of the Client or the Institution or if there is or may be a real risk of unauthorized access to the Client's Account, the Client or its representative shall immediately change the respective password (if possible) or notify the Institution immediately (but no later than within one calendar day). The Institution shall not be liable for any consequences arising from the Client's failure to do so.
- 9.3. The Institution shall immediately suspend access to the Client's Account and Payment Services upon receipt of the Client's notice according to Clause 9.2. until new Means of Identification is provided / created.
- 9.4. The Client is informed that the Institution is a controller of Personal Data of the Client (and (or) representatives or employees of the Client). Such Personal Data of the Client (and (or) representatives or employees of the Client) received by the Institution shall be processed for the proper performance of the Agreement. More information about the processing of Personal Data of the Client (and (or) representatives or employees of the Client) can be found in the Privacy Policy of the Institution (published on Institution's webpage).
- 9.5. The Client is informed that the Institution may send direct marketing messages to the Client by e-mail providing the Client with relevant information about other (related) Services provided by the

odpovědnost za vzniklé škody a zavazuje se nahradit škody případným poškozeným osobám a Instituce je oprávněna požadovat náhradu smluvní pokuty ve výši až 5 000 EUR.

- 9.2. Pokud Klient nebo jeho zástupce ztratí heslo, jiný Prostředek identifikace, nebo se jakýkoli Prostředek identifikace zpřístupní třetím osobám bez zavinění Klienta nebo Instituce, nebo pokud existuje nebo může existovat reálné riziko neoprávněného přístupu k Účtu Klienta, Klient nebo jeho zástupce neprodleně změní příslušné heslo (je-li to možné) nebo to neprodleně oznámí Instituci (nejpozději však do jednoho kalendářního dne. Instituce nenesे odpovědnost za případné důsledky neoznámení.
- 9.3. Instituce neprodleně pozastaví přístup k Účtu a Platebním službám Klienta po obdržení oznámení Klienta podle bodu 9.2., a to až do doby poskytnutí / vytvoření nového Prostředku identifikace.
- 9.4. Klient je informován, že Instituce je správcem Osobních údajů Klienta (a (nebo) zástupců nebo zaměstnanců Klienta). Tyto Osobní údaje Klienta (a (nebo) zástupců nebo zaměstnanců Klienta) získané Institucí budou zpracovávány za účelem řádného plnění Smlouvy. Více informací o zpracování Osobních údajů Klienta (a (nebo) zástupců nebo zaměstnanců Klienta) lze nalézt v Zásadách ochrany osobních údajů Instituce (publikovány na webových stránkách Instituce).
- 9.5. Klient je informován o tom, že Instituce může Klientovi zasílat prostřednictvím e-mailu přímá marketingová sdělení, které Klientovi poskytují relevantní informace o dalších (souvisejících)

Institution and all entities consolidated under the Institution's group holding. The Client may opt-out of these messages at any time (in advance or at any time thereafter) by clicking the appropriate link on the direct marketing message received or by notifying the Institution by e-mail (support@paymont.eu).

- 9.6. The Client agrees that the Institution will use and process Personal Data of natural persons in its possession provided by the Client or third parties for the purpose of performing the Agreement, improving the quality of Services, debt management and other purposes.
- 9.7. By signing this General Agreement, the Client confirms that they have become familiar with the Institution's Privacy Policy.
- 9.8. The Institution will comply with the terms of the Privacy Policy and the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 while performing Agreement. The Institution guarantees the security of Personal Data received while performing this Agreement.
- 9.9. The Client agrees that the Institution shall transfer the Client's and the persons closely connected to the Client (natural persons) Personal Data to partners (data processors), payment service providers and other third parties to exercise the Institution's and (or) the Client's rights and obligations under the Agreement. The Client confirms that they have the right to give such consent to the Institution.
- 9.10. The Client agrees not to disclose the existence or contents of the Agreement to any third party without the prior written consent of the Institution except: (i) to their advisors, attorneys or auditors who have a legal need to know such information, (ii) as required by law or court order (e.g. law

Službách poskytovaných Institucí a všemi subjekty konsolidovanými v rámci holdingové skupiny Instituce. Klient může kdykoli (předem nebo kdykoli později) odmítnout zaslání těchto zpráv kliknutím na příslušný odkaz na obdržené zprávě přímého marketingu nebo oznámením Instituci e-mailem (support@paymont.eu).

- 9.6. Klient souhlasí s tím, že Instituce bude používat a zpracovávat Osobní údaje fyzických osob, které má k dispozici a které jí poskytl Klient nebo třetí osob, za účelem plnění Smlouvy, zvyšování kvality Služeb, správy pohledávek a dalšími účely.
- 9.7. Klient podpisem těchto VOP potvrzuje, že se seznámil se Zásadami ochrany osobních údajů Instituce.
- 9.8. Instituce bude při plnění Smlouvy dodržovat podmínky Zásad ochrany osobních údajů a Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (EU) 2016/679. Instituce zaručuje bezpečnost Osobních údajů získaných při plnění těchto Smlouvy.
- 9.9. Klient souhlasí s tím, aby Instituce předávala Osobní údaje Klienta a osob úzce spjatých s Klientem (fyzických osob) partnerům (zpracovatelům údajů), poskytovatelům platebních služeb a dalším třetím osobám za účelem výkonu práv a povinností Instituce a (nebo) Klienta vyplývajících ze Smlouvy. Klient potvrzuje, že je oprávněn takový souhlas Instituci udělit.
- 9.10. Klient se zavazuje, že bez předchozího písemného souhlasu Instituce, nezveřejní existenci ani obsah Smlouvy žádné třetí osobě, s výjimkou: (i) svým poradcům, právníkům nebo auditorům, kteří mají zákonnou potřebu takové informace znát, (ii) v případech vyžadovaných zákonem nebo soudním

enforcement institutions, state authorities, financial institutions, etc.).

9.11. The Institution has the right to transmit all collected important information about the Client and their activity to other law enforcement institutions, state authorities (State Tax Inspectorate (VMI), Social Insurance Fund (SODRA)), and other financial institutions, if such duty is determined by the legislation and in order to identify whether the Agreement and relevant legislation have not been or will not be violated.

9.12. The Client agrees that the Institution is entitled to record telephone conversations with the Client representatives in accordance with the law. Any data transferred via e-mail, post and other telecommunication instruments may be considered evidence in resolving disputes between the Parties.

10. Intellectual property rights

10.1. The Client using the Institution Services is prohibited from:

10.1.1. transfer, sublicense, loan, sell, assign, lease, rent, distribute or grant rights in the Service or the Institution related materials to any person or entity;

10.1.2. remove, obscure, or alter any notice of any of the Institution trademarks, or other "intellectual property" appearing in or contained within the Services;

10.1.3. modify, copy, tamper with or otherwise create derivative works of any software included in the Institution related materials;

příkazem (např. orgánům činným v trestním řízení, státním orgánům, finančním institucím apod.).

9.11. Instituce má právo předávat veškeré shromážděné důležité informace o Klientovi a jeho činnosti dalším orgánům činným v trestním řízení, státním orgánům (Státní daňová inspekce (VMI), Fond sociálního pojištění (SODRA)) a dalším finančním institucím, pokud je taková povinnost stanovena právními předpisy za účelem zjištění, zda nedošlo nebo nedojde k porušení Smlouvy a příslušných právních předpisů.

9.12. Klient souhlasí s tím, že Instituce je oprávněna nahrávat telefonické rozhovory se zástupci Klienta v souladu s právními předpisy. Jakákoli data přenesená prostřednictvím e-mailu, pošty a jiných telekomunikačních nástrojů mohou být považována za důkaz při řešení sporů mezi Stranami.

10. Práva duševního vlastnictví

10.1. Klientovi využívajícímu Služby Instituce je zakázáno:

10.1.1. převádět, poskytovat sublicense, půjčovat, prodávat, postupovat, pronajímat, distribuovat nebo udělovat práva ke Službě nebo materiálům souvisejícím s Institucí jakékoli osobě nebo subjektu;

10.1.2. odstraňovat, zakrývat nebo měnit jakékoli upozornění na jakékoli ochranné známky Instituce nebo jiné "duševní vlastnictví", které se objevují ve Službách nebo jsou v nich obsaženy;

10.1.3. upravovat, kopírovat, manipulovat nebo jinak vytvářet odvozená díla jakéhokoli softwaru obsaženého v materiálech souvisejících s Institucí;

10.1.4. reverse engineer, disassemble, or decompile the Institution materials or the Services or apply any other process or procedure to derive the source code of any software included in the Institution related materials or as part of the Services;

10.1.5. to violate the rights of the Institution and third parties to trademarks, copyrights, commercial secrets, and other intellectual property rights in any other way.

11. Other provisions

11.1. The Client using the Institution Services commits:

11.1.1. to comply with provisions of the Agreement, legislation and legal acts;

11.1.2. to submit only correct information and data requested by the Institution for the purpose of provision of Services under the Agreement;

11.1.3. to pay for Services on time;

11.1.4. not to undertake any deliberate actions which could disturb the provision of the Institution Services to the Client or third parties or proper functioning of the System;

11.1.5. not to use the Institution Services for activities that may harm the Institution's business reputation, image and brand;

11.1.6. not to use the Client Account and the Institution Services for any illegal activities (e.g. illegal trading of stocks, unlicensed lottery, etc.) and not to provide services that are prohibited by the law or contradict public order and moral principles;

10.1.4. zpětně analyzovat, rozebírat nebo dekompilovat materiály Instituce nebo Služby nebo použít jakýkoli jiný proces nebo postup k získání zdrojového kódu jakéhokoli softwaru obsaženého v materiálech souvisejících s Institucí nebo jako součást Služeb;

10.1.5. jakýmkoli jiným způsobem porušovat práva Instituce a třetích osob na ochranné známky, autorská práva, obchodní tajemství a další práva duševního vlastnictví.

11. Ostatní ustanovení

11.1. Klient využívající Služby Instituce se zavazuje:

11.1.1. dodržovat ustanovení Smlouvy, právních předpisů a jiných právních aktů;

11.1.2. předkládat pouze správné informace a údaje požadované Institucí za účelem poskytování Služeb podle Smlouvy;

11.1.3. platit za Služby včas;

11.1.4. nepodnikat žádné úmyslné kroky, které by mohly narušit poskytování Služeb Instituce Klientovi nebo třetím osobám nebo řádné fungování Systému;

11.1.5. nevyužívat služby Instituce k činnostem, které by mohly poškodit obchodní pověst, image a značku Instituce;

11.1.6. nepoužívat Klientský Účet a Služby Instituce k nezákonným činnostem (např. nezákonné obchodování s akciemi, nelicencované loterie apod.) a neposkytovat služby, které jsou zakázány zákonem nebo jsou v rozporu s veřejným pořádkem a dobrými mravy;

- | | |
|--|---|
| 11.1.7. not to use the Account and the Institution Services for electronic currency trading systems; | 11.1.7. nepoužívat Účet a Služby Instituce pro elektronické systémy obchodování s měnami; |
| 11.1.8. not to use the Account and the Institution Services for benefit of third party; | 11.1.8. nepoužívat Účet a Služby Instituce ve prospěch třetích osob; |
| 11.1.9. not to delegate the Client's rights and obligations under the Agreement to others; | 11.1.9. nepřevést práva a povinnosti Klienta vyplývající ze Smlouvy na jiné osoby; |
| 11.1.10. not to have more than one Account if not separately approved by the Institution; | 11.1.10. nemít více než jeden Účet, pokud není zvlášť schválen Institucí; |
| 11.1.11. not to execute or receive Payment Transfers of illegally acquired funds if there is any doubt of their legitimacy; | 11.1.11. neprovádět a nepřijímat Platební převody nelegálně získaných peněžních prostředků, pokud existují jakékoliv pochybnosti o jejich oprávněnosti; |
| 11.1.12. not to make any unlawful or unauthorized use of the System or other software and applications of the Institution; | 11.1.12. neprovádět žádné nezákonné nebo neoprávněné používání Systému nebo jiného softwaru a aplikací Instituce; |
| 11.1.13. to comply with other contractual obligations and act in good faith. | 11.1.13. dodržovat ostatní smluvní závazky a jednat poctivě. |
| 11.1.14. not to violate the rights of the Institution and third parties to trademarks, copyrights, commercial secrets, and other intellectual property rights. | 11.1.14. neporušovat práva Instituce a třetích osob k ochranným známkám, autorským právům, obchodnímu tajemství a dalším právům duševního vlastnictví. |
| 11.2. The Institution shall be entitled: | 11.2. Instituce je oprávněna: |
| 11.2.1. to deduct any fees from the Client Account in accordance with the terms and conditions of the Agreement; | 11.2.1. odečíst z Klientského účtu veškeré poplatky v souladu s podmínkami Smlouvy; |
| 11.2.2. to assign contractual rights of the Institution without the Client's separate consent; | 11.2.2. postoupit smluvní práva Instituce bez samostatného souhlasu Klienta; |
| 11.2.3. to suspend the use of the Client Account and (or) other Client's rights indicated in the Agreement or in law; | 11.2.3. pozastavit využívání Klientského Účtu a (nebo) jiných práv Klienta uvedených ve Smlouvě nebo v zákoně; |

- 11.2.4. to request information, data and (or) documents from the Client and (or) a third party for the purpose of performance of the Agreement;
- 11.2.5. to unilaterally amend the conditions of the Agreement under the conditions laid down by the General Agreement and applicable law;
- 11.2.6. to impose at its sole discretion transaction limits, based on criteria determined by the Institution which do not have to be disclosed;
- 11.2.7. to outsource Services provided to the Client, including, but not limited to, executing the Client's Payment Orders, to third party service providers;
- 11.2.8. to exercise other rights under the Agreement and the applicable law.

12. Amendments to the Agreement

- 12.1. The Institution has the right to unilaterally amend and (or) change the conditions of the Agreement. The Institution notifies the Client at least 2 (two) months before the date of the change or the amendment comes into effect.
- 12.2. The Client has no right to unilaterally change and (or) amend the conditions of the Agreement.
- 12.3. The Client has the right to disagree with the amendments or changes prior to the suggested effective date, notifying the Institution thereof in advance. If the Client fails to notify the Institution about their disagreement, it shall be deemed that the Client accepts the amendments or changes, and the amendments or changes shall enter into force on the specified day of their entry into force. If the Client informs the Institution about their disagreement with the amendments or changes, the Client thereby terminates the Agreement on

- 11.2.4. požadovat od Klienta a (nebo) třetí osoby informace, údaje a (nebo) dokumenty za účelem plnění Smlouvy;
- 11.2.5. jednostranně měnit podmínky Smlouvy za podmínek stanovených VOP a příslušnými právními předpisy;
- 11.2.6. stanovit dle vlastního uvážení limity transakcí na základě kritérií stanovených Institucí, které nemusí být zveřejněny;
- 11.2.7. outsourcovat Služby poskytované Klientovi, mimo jiné včetně provádění Klientských Platebních příkazů, poskytovatelům služeb třetích osob;
- 11.2.8. vykonávat další práva vyplývající ze Smlouvy a platných právních předpisů.

12. Změna Smlouvy

- 12.1. Instituce má právo jednostranně doplňovat a (nebo) měnit podmínky Smlouvy. Instituce informuje Klienta nejméně 2 (dva) měsíce před datem účinnosti změny nebo dodatku.
- 12.2. Klient nemá právo jednostranně měnit a (nebo) doplňovat podmínky Smlouvy.
- 12.3. Klient má právo nesouhlasit s dodatky nebo změnami před navrhovaným datem účinnosti, přičemž o tom předem informuje Instituci. Pokud Klient neoznámí Instituci svůj nesouhlas, má se za to, že Klient s dodatky nebo změnami souhlasí a dodatky nebo změny vstupují v platnost stanoveným dnem nabytí jejich účinnosti. Pokud Klient oznámí Instituci svůj nesouhlas s dodatky nebo změnami, ukončí tím Smlouvu ke dni bezprostředně předcházejícímu dni, kdy měly dodatky nebo změny nabýt účinnosti.

the day immediately preceding the date on which the amendments or changes were to be effective.

- 12.4. Where an amendment to the Agreement is required by law or relates to the addition of a new Service, extra functionality of the System, or any other change that neither reduces the Client's rights nor increases the Client's responsibilities, the amendment may be made without prior notice to the Client and shall be effective immediately.
- 12.5. Supplements to the Agreement are amended according to the procedure laid down in the respective Supplement. If no amendment procedure is laid down in the Supplement, the procedure for the amendment and the procedure for informing about the amendment stated in this General Agreement shall apply.
- 12.6. The Parties may agree on additional conditions which are not provided in the Agreement or the Supplements, or other conditions which are not stated in the Agreement or Supplement, by a separate written agreement. Such agreement shall become an integral part of the Agreement. Upon a request from the Client, a draft agreement shall be prepared by the Institution and sent to the Client by fax or e-mail (the agreement may also be concluded in the form of a declaration). If the Client agrees with the draft provided, the Client shall sign the draft and send back a scanned copy of the document to the Institution by fax or e-mail. The Institution has the right to require the Client to send the agreement by post with the original signature of the Client. Such agreement shall enter into force after the signed agreement has been sent to the Institution, i.e. the signature of the Institution on the agreement is not required and the Institution is not obliged to send the signed agreement back to the Client.
- 12.7. Any amendments and Supplements shall be deemed to be an integral part of the Agreement

- 12.4. Pokud je dodatek Smlouvy vyžadován zákonem nebo se týká přidání nové Služby, dodatečné funkčnosti Systému nebo jiné změny, která neomezuje práva Klienta ani nezvyšuje povinnosti Klienta, lze dodatek provést bez předchozího upozornění Klienta a okamžitě nabývá účinnosti.
- 12.5. Dodatky ke Smlouvě se mění postupem stanoveným v příslušném Dodatku. Není-li v Dodatku stanoven postup pro změnu, použije se postup pro změnu a postup pro informování o změně uvedený v těchto VOP.
- 12.6. Strany si mohou samostatnou písemnou dohodou sjednat další podmínky, které nejsou uvedeny ve Smlouvě nebo Dodatcích, nebo jiné podmínky, které nejsou uvedeny ve Smlouvě nebo Dodatku. Taková dohoda se stává nedílnou součástí Smlouvy. Na žádost Klienta připraví Instituce návrh dohody a zašle jej Klientovi faxem nebo e-mailem (dohoda může být uzavřena i formou prohlášení). Pokud Klient souhlasí s předloženým návrhem, Klient návrh podepíše a naskenovanou kopii dokumentu zašle zpět Instituci faxem nebo e-mailem. Instituce má právo požadovat, aby Klient zaslal dohodu poštou s originálním podpisem Klienta. Taková dohoda vstupuje v platnost po zaslání podepsané dohody Instituci, tj. podpis Instituce na dohodě není vyžadován a Instituce není povinna podepsanou dohodu zasílat zpět Klientovi.
- 12.7. Veškeré změny a Dodatky se považují za nedílnou součást Smlouvy a mají stejnou právní sílu jako

and shall have the same legal power as the Agreement and, in the event of conflict, shall prevail over the General Agreement.

13. Suspension

13.1. The Institution, at its own discretion and without any explicit reason and taking into consideration a specific situation, giving preference to execution of legal acts applied to the activity of the Institution, and interests of the Client, has the right to unilaterally and without prior notice suspend the Payment Services. The Payment Services may be suspended especially if:

- 13.1.1. the activities or any actions of the Client may harm the Institution's business reputation, image or brand;
- 13.1.2. the Client fails to complete the necessary identification procedures, or submit necessary information required by the Institution;
- 13.1.3. the Institution reasonably suspects fraud, theft, System or Account hacking, breach of security (e.g. unauthorized user), other unlawful acts that may harm the Institution, the Client and (or) third parties;
- 13.1.4. if the System needs upgrades or for other technical reasons;
- 13.1.5. there are other cases stated in the Agreement and the law;
- 13.1.6. the Institution will give a notice of any suspension or restriction and the reasons for such suspension or restriction as soon as it can, either before the suspension or restriction is put in place, or immediately after, unless notifying the Client would be

Smlouva a v případě rozporu mají přednost před VOP.

13. Pozastavení poskytování služeb

13.1. Instituce má právo dle vlastního uvážení, bez výslovného důvodu a s ohledem na konkrétní situaci, upřednostňující provádění právních úkonů vztahujících se k činnosti Instituce a zájmům Klienta, jednostranně a bez předchozího oznámení pozastavit poskytování Platebních služeb. Platební služby mohou být pozastaveny zejména v případě, že:

- 13.1.1. činnosti nebo jakékoli jednání Klienta mohou poškodit obchodní pověst, image nebo značku Instituce;
- 13.1.2. Klient neprovede nezbytné identifikační postupy nebo nepředloží nezbytné informace požadované Institucí;
- 13.1.3. Instituce má důvodné podezření z podvodu, krádeže, hackování Systému nebo Účtu, narušení bezpečnosti (např. neoprávněným uživatelem), jiné protiprávní jednání, které může poškodit Instituci, Klienta a (nebo) třetí osoby;
- 13.1.4. pokud je třeba provést upgrade Systému nebo z jiných technických důvodů;
- 13.1.5. nastanou-li další případy uvedené ve Smlouvě a v právních předpisech;
- 13.1.6. Instituce oznámí pozastavení nebo omezení a důvody takového pozastavení nebo omezení, jakmile to bude možné, buď před zavedením pozastavení nebo omezení, nebo bezprostředně poté, ledaže by upozornění

unlawful or compromise the Institution's reasonable security measures.

- 13.2. The Institution will lift the suspension and (or) the restriction as soon as practicable after the reasons for the suspension and (or) restriction are no longer applicable.
- 13.3. The Institution is not liable for losses incurred by the Client due to suspension of service provision, blockage of the Account and (or) Payment Instrument, or other actions, if those actions have been performed in accordance with the procedures stated in the Agreement or its Supplements and under circumstances on the basis specified in the mentioned documents.

14. Liability

- 14.1. Each Party shall be liable for any damage incurred by the other Party as a result of a breach of the Agreement by defaulting Party. The defaulting Party undertakes to compensate the injured Party for the loss suffered as a result of the breach of the Agreement. The liability of the Institution under the Agreement shall in all cases be governed by the following:
- 14.1.1. the Institution shall only be liable for the direct damage;
- 14.1.2. the liability of the Institution for the breach of the Agreement may not exceed EUR 2,000 (two thousand euros);
- 14.1.3. in any case the Institution shall not be found liable for the Client's loss of profit, income, reputation, collapse of business or indirect damage;
- 14.1.4. the limitations of the Institution's liability shall not apply if such limitations are prohibited by applicable law.

Klienta bylo nezákonné nebo by ohrozilo přiměřená bezpečnostní opatření Instituce.

- 13.2. Instituce zruší pozastavení a (nebo) omezení, jakmile to bude možné, poté, co důvody pro pozastavení a (nebo) omezení pominou.
- 13.3. Instituce neodpovídá za ztráty vzniklé Klientovi v důsledku pozastavení poskytování služeb, zablokování Účtu a (nebo) Platebního prostředku nebo jiných úkonů, pokud byly tyto úkony provedeny v souladu s postupy uvedenými ve Smlouvě nebo jejích Dodatcích a za okolností na základě uvedených dokumentů.

14. Odpovědnost

- 14.1. Každá Strana odpovídá za škodu, která vznikne druhé Straně v důsledku porušení Smlouvy prodlévající Stranou, Prodlévající Strana se zavazuje nahradit poškozené Straně škodu vzniklou v důsledku porušení Smlouvy. Odpovědnost Instituce podle Smlouvy se ve všech případech řídí následujícími pravidly:
- 14.1.1. Instituce odpovídá pouze za přímou škodu;
- 14.1.2. odpovědnost Instituce za porušení Smlouvy nepřesáhne částku 2 000 EUR (dva tisíce eur);
- 14.1.3. Instituce nebude v žádném případě shledána odpovědnou za ztrátu zisku, příjmů, pověsti, ztráty podnikání nebo nepřímé škody Klienta;
- 14.1.4. omezení odpovědnosti Instituce se neuplatní, pokud jsou taková omezení zakázána platnými právními předpisy.

14.2. The Institution does not ensure uninterrupted operation of the System, as many factors beyond the control of the Institution may affect (interrupt) the operation of the System. The Institution shall endeavour to ensure the smoothest possible operation of the System, however, the Institution shall not be liable for any consequences of a malfunction of the System if such failures are not attributable to the Institution (for the sake of clarity, the Institution shall not be liable for, inter alia, data center, internet supply, cloud frame interruptions, etc.).

14.3. The Institution shall not be found liable for:

14.3.1. criminal acts or operations of third parties using falsified and (or) unauthorized documents or unlawfully obtained data;

14.3.2. errors made by banks, electronic money institutions and other payment service providers, late payments, withheld funds;

14.3.3. losses incurred by the Client due to suspension of Payment Services provision, blockage of the Account, or other actions, if those actions have been performed in accordance with the procedures stated in the Agreement and (or) applicable legal acts and under circumstances on the basis specified in the mentioned documents;

14.3.4. failure to perform its contractual obligations and damages incurred as a result of the performance of its statutory duties.

14.3.5. losses or damage caused by the third parties.

14.4. The defaulting Party shall be released from liability for non-performance of the Agreement if

14.2. Instituce nezajiřtuje nepřetržitý provoz Systému, neboť provoz Systému může ovlivnit (přerušit) mnoho faktorů, které jsou mimo kontrolu Instituce. Instituce se snaží zajistit co nejplynulejší provoz Systému, nicméně Instituce neodpovídá za případné následky nefunkčnosti Systému, pokud tyto poruchy nejsou zaviněny Institucí (pro upřesnění, Instituce neodpovídá mimo jiné za výpadky datového centra, internetového připojení, přerušení cloudového rámce atd.)

14.3. Instituce není odpovědná za:

14.3.1. trestné činy nebo jednání třetích osob, které používají zfalšované a (nebo) neoprávněné dokumenty nebo nezákonně získaná data;

14.3.2. chyby, zadržené peněžní prostředky a opožděné nebo zmeřkané transakce, které způsobily banky, poskytovatelé platebních služeb, platební systémy a jiné třetí osoby nezávislé na Instituci

14.3.3. ztráty vzniklé Klientovi v důsledku pozastavení poskytování Platebních služeb, zablokování Účtu nebo jiných úkonů, pokud byly tyto úkony provedeny v souladu s postupy uvedenými ve Smlouvě a (nebo) platnými právními předpisy a za okolností na základě uvedených dokumentů;

14.3.4. neplnění svých smluvních povinností a vzniklé škody, způsobené v důsledku plnění zákonných povinností Instituce.

14.3.5. ztráty nebo škody způsobené třetími osobami.

14.4. Prodlévající Strana se zproští odpovědnosti za neplnění Smlouvy, pokud prokáže, že Smlouva

it proves that the Agreement has not been performed due to force majeure circumstances as it is provided by law. The defaulting Party shall inform the injured Party about the force majeure circumstances.

- 14.5. In the event of a reasonable suspicion that money laundering, terrorist financing, or other criminal activity is being perpetrated through the Client or the Account of the Client, the Institution has the right to partially or completely suspend provision of Payment Services to the Client for a period of 30 (thirty) calendar days with the right to extend it to an unlimited period of time until the suspicion is fully refuted or confirmed.
- 14.6. The Client may bear all their losses that have arisen due to unauthorized Payment Order if these losses have been incurred due to the use of lost, stolen or illegally misappropriated security details (incl. personalized security features, etc.) of the Client. If the Client is a consumer, he may bear losses for the amount of up to 50 (fifty) euro.
- 14.7. The Client shall bear all their losses related to unauthorized Payment Orders if the Client has suffered a loss due to their own misconduct or gross negligence or wilful misconduct when using the Services and (or) did not report the loss, theft or misappropriation of the security details to the Institution.
- 14.8. The Client is liable for any direct and indirect damages and losses caused to the Institution due to a breach of the Agreement or legislation or good faith.
- 14.9. The Institution is entitled to demand payment of a contractual penalty in the amount of up to 5 000 EUR for each breach of the Agreement.

nebyla plněna v důsledku okolností vyšší moci, jak je stanoveno zákonem. Prodlávající Strana je povinna informovat poškozenou Stranu o okolnostech vyšší moci.

- 14.5. V případě důvodného podezření, že prostřednictvím Klienta nebo Účtu Klienta dochází k praní špinavých peněz, financování terorismu nebo jiné trestné činnosti, má Instituce právo částečně nebo zcela pozastavit poskytování Platebních služeb Klientovi na dobu 30 (třiceti) kalendářních dnů s právem prodloužit ji na dobu neurčitou až do úplného vyvrácení, nebo potvrzení podezření.
- 14.6. Klient může nést veškeré své ztráty, které vznikly v důsledku neautorizovaného Platebního příkazu, pokud tyto ztráty vznikly v důsledku použití ztracených, odcizených nebo zneužitých bezpečnostních prvků (včetně personalizovaných bezpečnostních prvků apod.) Klienta. Je-li Klientem spotřebitel, může nést ztráty až do výše 50 (padesáti) eur.
- 14.7. Klient nese veškeré své ztráty související s neautorizovanými Platebními příkazy, pokud Klient utrpěl ztrátu v důsledku vlastního pochybení, hrubé nedbalosti či úmyslného jednání při používání Služeb a (nebo) neoznámil Instituci ztrátu, krádež nebo zneužití bezpečnostních prvků.
- 14.8. Klient odpovídá za veškeré přímé a nepřímé škody a ztráty způsobené Instituci v důsledku porušení Smlouvy nebo právních předpisů nebo nepoctivého jednání.
- 14.9. Instituce je oprávněna požadovat úhradu smluvní pokuty ve výši až 5 000 EUR za každé porušení Smlouvy.

15. Applicable Law and Dispute Resolution

15.1. The Institution strives to resolve any and all claims and disputes with Clients in a peaceful, prompt and mutually acceptable manner. Therefore, in all situations, the Client is encouraged to contact the Institution first so arising complaints and disputes could be resolved amicably by negotiation.

15.2. Disputes between the Client and the Institution shall be resolved as follows:

15.2.1. if the Client is a consumer (i.e. natural person who uses the Payment Services for the sole purpose of meeting personal, family, or household needs), who believes that the Institution violates their rights or legitimate interests shall contact the Institution stating the circumstances of the dispute and the Client's claim. In such case the Client shall contact the Institution no later than within 3 (three) months from the date when the Client became aware or should and could have become aware of a violation of their rights or legitimate interests;

15.2.2. upon receipt of such Client's referral, the Institution undertakes to provide this Client with a comprehensive, reasoned, documented response to the referral no later than within 15 (fifteen) Business Days from the date of receipt of the referral. In exceptional cases, when due to reasons beyond the Institution's control it is not possible to provide a response within 15 (fifteen) Business Days, the Institution shall send a provisional response to the Client, clearly stating the reasons for the delay in responding to the referral and the term to prepare a final response. In any event, the deadline for submitting the final reply shall not exceed 35 (thirty-five) Business Days from the date of receipt of the request;

15. Rozhodné právo a řešení sporů

15.1. Instituce se snaží řešit veškeré nároky a spory s Klienty pokojným, rychlým a oboustranně přijatelným způsobem. Proto ve všech situacích doporučujeme Klientovi, aby se nejprve obrátil na Instituci, aby vzniklé stížnosti a spory mohly být vyřešeny smírným jednáním.

15.2. Spory mezi Klientem a Institucí se řeší následujícím způsobem:

15.2.1. pokud je Klient spotřebitelem (tj. fyzickou osobou, která využívá Platební služby výhradně za účelem uspokojování osobních potřeb, potřeb rodiny nebo domácnosti), který se domnívá, že Instituce porušuje jeho práva nebo oprávněné zájmy, kontaktuje Instituci s uvedením okolností sporu a požadavku Klienta. V takovém případě Klient kontaktuje Instituci nejpozději do 3 (tří) měsíců ode dne, kdy se dozvěděl nebo měl a mohl dozvědět o porušení svých práv nebo oprávněných zájmů;

15.2.2. po obdržení takového Klientova podnětu se Instituce zavazuje poskytnout tomuto Klientovi úplnou, odůvodněnou a zdokumentovanou odpověď na podání, a to nejpozději do 15 (patnácti) Pracovních dnů ode dne obdržení podnětu. Ve výjimečných případech, kdy z důvodů nezávislých na vůli Instituce není možné poskytnout odpověď do 15 (patnácti) Pracovních dnů, zašle Instituce Klientovi předběžnou odpověď, ve které jasně uvede důvody zpoždění odpovědi na podnět a lhůtu pro vypracování konečné odpovědi. Lhůta pro předložení konečné odpovědi nesmí v žádném případě překročit 35 (třicet pět) Pracovních dnů ode dne přijetí podnětu;

15.2.3. The Supervisory Authority is the Bank of Lithuania (<https://www.lb.lt/en/>). If the Client is not satisfied with the response provided by the Institution or the response is not provided within the term specified in this General Agreement, the Client shall have one year after the application to the Institution to apply to the Bank of Lithuania for consumer dispute resolution to protect the Client's rights or legitimate interests. The Client who is a consumer may apply to the Bank of Lithuania in the following ways:

15.2.3.1. via the Electronic Government Gateway dispute resolution tool; or

15.2.3.2. by completing a Consumer Application Form and sending it to the Financial Market Supervision Service of the Bank of Lithuania (Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Lithuania, e-mail frpt@lb.lt); or

15.2.3.3. by filing out a free-form application and sending it to the Financial Market Supervision Service of the Bank of Lithuania (Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Lithuania, e-mail frpt@lb.lt).

15.2.3.4. more information about disputes with financial services providers could be found here: <https://www.lb.lt/en/dbc-settle-a-dispute-with-a-financial-service-provider>.

15.2.4. It shall be noted that the decision of the Bank of Lithuania on the merits of the dispute is of a recommendatory nature and is not subject to appeal in court. The Client who is a consumer and the Institution reserve the right to apply to a court or any other dispute

15.2.3. Organem dohledu je Litevská národní banka (*Lietuvos Bankas*) (<https://www.lb.lt/en/>). Pokud Klient není spokojen s odpovědí poskytnutou Institucí nebo odpověď není poskytnuta ve lhůtě stanovené v těchto VOP, má Klient po uplynutí jednoho roku od podání podnětu Institucí možnost obrátit se na Litevskou národní banku s návrhem na řešení spotřebitelského sporu za účelem ochrany práv nebo oprávněných zájmů Klienta. Klient, který je spotřebitelem, se může obrátit na Litevskou národní banku následujícími způsoby:

15.2.3.1. prostřednictvím nástroje pro řešení sporů Elektronické brány veřejné správy; nebo

15.2.3.2. vyplněním Formuláře žádosti spotřebitele a jeho zasláním na Službu dohledu nad finančním trhem Litevské národní banky (Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Litva, e-mail frpt@lb.lt); nebo

15.2.3.3. vyplněním žádosti volnou formou a jejím zasláním na Službu dohledu nad finančním trhem Litevské národní banky (Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Litva, e-mail frpt@lb.lt).

15.2.3.4. více informací o sporech s poskytovateli finančních služeb naleznete zde: <https://www.lb.lt/en/dbc-settle-a-dispute-with-a-financial-service-provider>.

15.2.4. Je třeba poznamenat, že rozhodnutí Litevské národní banky o podstatě sporu má doporučující charakter a nelze se proti němu odvolat k soudu. Klient, který je spotřebitelem, a Instituce si vyhrazují právo obrátit se na soud nebo jiný orgán pro řešení

resolution authority in accordance with the law. It should also be emphasized that failure to exercise the right to apply to the Bank of Lithuania for the settlement of a consumer dispute does not prevent the Client from bringing an action directly in court to protect their rights and legitimate interests. All disputes related to this General Agreement shall be resolved by the courts of the Republic of Lithuania.

15.2.5. If the Client is not a consumer, then such Client who believes that the Institution violates their rights or legitimate interests shall have the right to apply to court of competent jurisdiction. All disputes related to this General Agreement shall be resolved by the courts of the Republic of Lithuania. However, the Institution endeavours to resolve any disagreement peacefully, expeditiously and under terms acceptable to both Parties. Therefore, in all situations, the Client is encouraged to contact the Institution first so arising complaints and disputes could be resolved amicably by negotiation.

15.3. If the Client is a consumer, he has the right to receive information on the activities of the Supervisory Authority, submit a proposal, express an opinion or submit a request/complaint to the Supervisory Authority. The request/complaint may be provided to the Supervisory Authority by electronic means of communication with identity verification or without identity verification; by filling in the Consumer Application Form or a free-form application and sending it to the Supervisory Authority (Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Lithuania, e-mail frpt@lb.lt or Totorių St. 4, LT-01121 Vilnius, Lithuania, info@lb.lt). More information about provision of request/complaints could be found here: <https://www.lb.lt/lt/kontaktai#group-464>.

sporů v souladu s právními předpisy. Je třeba rovněž zdůraznit, že nevyužití práva obrátit se na Litevskou národní banku za účelem řešení spotřebitelského sporu nebrání Klientovi podat žalobu na ochranu svých práv a oprávněných zájmů přímo u soudu. Veškeré spory týkající se těchto VOP budou řešeny soudy Litevské republiky.

15.2.5. Pokud Klient není spotřebitelem, pak takový Klient, který se domnívá, že Instituce porušuje jeho práva nebo oprávněné zájmy, má právo obrátit se na příslušný soud. Veškeré spory týkající se této všeobecné smlouvy budou řešeny soudy Litevské republiky. Instituce však usiluje o smírné, rychlé a pro obě Strany přijatelné řešení případných sporů. Proto se Klientovi doporučuje, aby se ve všech situacích nejprve obrátil na Instituci, aby vzniklé stížnosti a spory mohly být vyřešeny smírným jednáním.

15.3. Pokud je Klient spotřebitelem, má právo získat informace o činnosti Orgánu dohledu, podat návrh, vyjádřit názor nebo podat žádost/stížnost Orgánu dohledu. Žádost/stížnost lze Orgánu dohledu poskytnout prostřednictvím elektronických komunikačních prostředků s ověřením totožnosti nebo bez ověření totožnosti; vyplněním Formuláře žádosti spotřebitele nebo žádostí volnou formou a jejím zasláním Orgánu dohledu (Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Litva, e-mail frpt@lb.lt nebo Totorių St. 4, LT-01121 Vilnius, Litva, info@lb.lt). Více informací o poskytování žádostí/stížností by bylo možné nalézt zde: <https://www.lb.lt/lt/kontaktai#group-464>.

- 15.4. Clients who have reasonable suspicions that the Institution's activities violate applicable financial market legislation, the Client's rights or legitimate interests shall have the right to complain to the Supervisory Authority (Bank of Lithuania). Written complaints to the Supervisory Authority (Bank of Lithuania) shall be submitted to the Bank of Lithuania with the following requisites: Totorių St. 4, LT-01121 Vilnius, Lithuania, e-mail info@lb.lt or Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Lithuania, e-mail frpt@lb.lt.
- 15.5. More information on the possibility to file complaints with the Bank of Lithuania is available here: <https://www.lb.lt/en/our-contacts#group-1608>.

16. Final Provisions

- 16.1. This General Agreement is concluded between the Institution and the Client.
- 16.2. The Agreement shall be governed by the legislation of the Republic of Lithuania. Any dispute arising out of or in connection with the Agreement shall be referred by a relevant court of Lithuania.
- 16.3. The General Agreement is always concluded by the signing of the Payment Account Agreement by the Client. The Agreement is concluded for an indefinite period of time. The General Agreement shall enter into force and become valid for an indefinite period of time at a time determined by the Institution.
- 16.4. The Institution shall unilaterally set off all of the Institution's claims to all claims of the Client to the Institution. The Client has no right to set off the claims of the Client to the Institution's claims.

- 15.4. Klienti, kteří mají důvodné podezření, že činnost Instituce porušuje platné právní předpisy v oblasti finančního trhu, práva Klienta nebo oprávněné zájmy Klienta, mají právo podat stížnost Orgánu dohledu (Litevská národní banka). Písemné stížnosti Orgánu dohledu (Litevská národní banka) se podávají Litevské národní bance s následujícími náležitostmi: Totorių 4, LT-01121 Vilnius, Litva, e-mail info@lb.lt nebo Žalgirio St. 90, LT-09303 Vilnius, Litva, e-mail frpt@lb.lt.
- 15.5. Více informací o možnosti podávat stížnosti u Litevské národní banky je k dispozici zde: <https://www.lb.lt/en/our-contacts#group-1608>.

16. Závěrečná ustanovení

- 16.1. Tyto VOP jsou uzavřeny mezi Institucí a Klientem.
- 16.2. Smlouva se řídí právními předpisy Litevské republiky. Veškeré spory, které vzniknou ze Smlouvy nebo v souvislosti s ní, budou řešeny příslušným litevským soudem.
- 16.3. VOP jsou vždy uzavřeny okamžikem podpisu Smlouvy o platebním účtu Klientem. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. VOP vstupují v účinnost a nabývají platnosti na dobu neurčitou okamžikem určeným Institucí.
- 16.4. Instituce jednostranně započte veškeré pohledávky Instituce proti všem pohledávkám Klienta vůči Instituci. Klient není oprávněn započíst pohledávky Klienta proti pohledávkám Instituce.

- 16.5. The Institution shall communicate with the Client via e-mail, in the System (website), post service or any standard method of communication. The Client shall communicate with the Institution via registered e-mail, in the System (website) or post service.
- 16.6. Notices, information or documents submitted by the Client are deemed received by the Institution when the Institution confirms to the Client that the relevant notice, information or document has been received. All notices, information or documents shall be deemed to have been delivered to the Client on the third day following their sending by the Institution.
- 16.7. The Parties hereby agree that the language of the Agreement shall be English.
- 16.8. The Parties confirm that they are entitled to execute the General Agreement. They have read the text of the General Agreement before signing it, they are aware of the terms and conditions laid down herein, their contractual duties and entered into the General Agreement voluntarily.
- 16.9. The Client does not have the right to assign their rights and obligations arising out of the Agreement to third parties without a prior written consent from the Institution. The Institution reserves the right to assign its rights and obligations arising out of the Agreement to third parties at any time without a consent from the Client.
- 16.10. If any provision of the Agreement becomes invalid, other provisions of the Agreement remain in force.
- 16.5. Instituce bude s Klientem komunikovat prostřednictvím e-mailu, v Systému (webové stránky), poštovní službou nebo jiným standardním způsobem komunikace. Klient komunikuje s Institucí prostřednictvím registrovaného e-mailu, v Systému (webové stránky) nebo poštovní službou.
- 16.6. Oznámení, informace nebo dokumenty předložené Klientem se považují za doručené Instituci v okamžiku, kdy Instituce potvrdí Klientovi, že příslušné oznámení, informace nebo dokument obdržela. Všechna oznámení, informace nebo dokumenty se považují za doručené Klientovi třetí den po jejich odeslání Institucí.
- 16.7. Strany se dohodly, že jazykem Smlouvy je angličtina.
- 16.8. Strany potvrzují, že jsou oprávněny uzavřít VOP. Text VOP si před jejich podpisem přečetly, jsou si vědomy podmínek v ní stanovených, svých smluvních povinností a VOP uzavřely dobrovolně.
- 16.9. Klient není oprávněn postoupit svá práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy na třetí osoby bez předchozího písemného souhlasu Instituce. Instituce si vyhrazuje právo kdykoli postoupit svá práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy třetím osobám bez souhlasu Klienta.
- 16.10. Pokud se některé ustanovení Smlouvy stane neplatným, ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají v platnosti.